

HANS CHRISTIAN ANDERSEN AWARD 2025 NOMINEE

TIMO PARVELA

FINLAND



TABLE OF CONTENTS

- 3** Biography
- 4** Parvela's Contribution to Children's Literature
- 5** Interview with Timo Parvela
- 8** Timo Parvela in the Headlines
- 14** Bibliography
- 17** Five Highlight Works by Parvela
 - 1) Ella & Friends: The Blackmailer
 - 2) Purdy & Barker: Bicycling to the Moon
 - 3) The Seesaw
 - 4) Kepler62 - Book 1: The Invitation
 - 5) Shadows: The Jingle Bell
- 22** Further Titles by Timo Parvela
- 23** Awards and Nominations
- 24** Translations of Parvela's Works



BIOGRAPHY

Timo Parvela is one of Finland's most widely read and awarded authors. His works have been translated into 40 languages, with worldwide sales exceeding 40 million copies. Recognized for his contributions to children's literature, he has received numerous accolades throughout his career.

Born in 1964, Parvela holds a Master's degree in Education from the University of Jyväskylä (1988). He worked as a teacher before becoming a full-time writer in 1996. His debut novel, *About a Boy* (*Poika*, 1989), was shortlisted for the Topelius Prize and included in the Hans Christian Andersen Honour List – an achievement that encouraged him to pursue writing. His career has flourished ever since.

Today, Parvela's award-winning bibliography includes over 110 works spanning multiple genres: philosophical animal tales (*Purdy & Barker*), everyday stories (*Anna & Antti*), fantasy (*The Shadows Trilogy*), science fiction (*Kepler62*, *Mission Nearly Impossible*), and humorous children's adventures (*Ella & Friends*, *Pete*). His books are widely praised for their warmth, multi-layered storytelling, and universal themes.

Parvela has received numerous national literary awards that include the prestigious Finlandia Prize for Children's Literature (*The Seesaw*, 2006). He has also been honored with some of Finland's highest cultural distinctions, such as the Suomi Prize and the Pro Finlandia Medal, awarded by the President of Finland for his outstanding contributions to children's literature. In 2024, he was shortlisted for the prestigious Hans Christian Andersen Award and has twice been nominated for the Astrid Lindgren Memorial Award. In recognition of his advocacy for children's rights, UNICEF Finland honored him with the Children's Rights Influencer Award in 2016.

Beyond writing, Parvela visits schools to speak about the importance of reading and, together with his wife, runs a weekly Finnish language workshop in their local community to help immigrant children build their vocabulary and confidence. He also developed Story Concerts, a unique and successful blend of live book readings, music, and drama, and co-founded the Konteksti Festival, which celebrates live readings. Additionally, he has chaired Sanasto, Finland's copyright organization for authors, as well as Lukukeskus, the Finnish Reading Center.

Timo Parvela remains devoted to writing for children, believing it to be the most impactful and important form of literature.



PARVELA'S CONTRIBUTION TO CHILDREN'S LITERATURE

Timo Parvela has an extensive and exceptional career as an author. His bibliography consists of over hundred titles with books written for the smallest children to teens and adults. There is no genre of literature that he has not mastered: from philosophical fables to everyday life, adventure to fantasy. His books are multilayered stories that have levels to discover for readers of all ages and his trademark warm humour makes both children and adults laugh.

He is especially renowned for his long running series, such as **Ella & Friends**, **Pete**, **Kepler62**, **Purdy & Barker**, that constantly inspire and motivate new generations to read and yearn for the next book. Parvela always has his finger on the pulse of the changing world, proactively developing innovative new ways to reach his readers. He is well known and respected for his dedication to support literacy – also by using innovative ways such as theatrical stage and story concerts.

Parvela's influence is international: his books have been translated into 40 languages and he is one of the most acclaimed authors in Finland. His work showcases long-lasting quality of writing and his production is timeless: classic themes and topics are dealt with humor, but also with thoughtfulness and sensitivity.

Parvela continues to engage readers again and again by creating new, relatable, mesmerising and exciting characters. His books transport readers into new worlds. Many of his series have gathered praise for their creative settings, such as the Kepler62 planet or the mythological world of Auroria in Shadows trilogy. His books show that current and relevant topics like ecological viewpoints or questions about humanity can be included into children's literature in a meaningful way.

In his books Parvela also dares to criticise social phenomena relevant to children. The children in his writing are active citizens that participate in the development of their environment. This is how Parvela uses his position to highlight issues he knows to be important, stated the Board of UNICEF Finland in 2016 when he was nominated as Influencer of UNICEF's Children's Rights.

Saara Tiuraniemi

Publisher, Children's & Juvenile Literature
Tammi Publishers
Werner Söderström Ltd.



© Jari Kiveliä

INTERVIEW WITH TIMO PARVELA

BY MARIA LAAKSO, PhD IN CHILDREN'S LITERATURE

1) Many parents who read to their children know that your books are loved by children and adults alike. What kind of reader do you have in mind when you write?

As a matter of fact, I don't think much about the reader when I write. I've found that as soon as I try to please someone other than myself, my own voice starts to fade, and I get it wrong. So, as I weave the stories, I can only keep myself in mind, hoping that someone else will be inspired by the result. So far, my method has worked well.

2) You've enjoyed a long career as a children's author. How have you been able to stay in touch with your changing readership over the years? Have you planted spies into schools and playgrounds?

Hah, maybe I should recruit some child whisperers. Then again ... maybe not.

I've long since abandoned the idea that I should know everything about the everyday reality in which children live today. I write fiction, which means I can determine the laws and realities inside the story world. On the other hand, I don't think the personality of children (or grown-ups) has changed enough over the years to keep me from writing about grief, joy, and friendship the way I've always done. I don't even attempt to keep my finger on the pulse of the times, and fortunately, a long career will bring with it perspective; many of the trends are fleeting. I try to make every book I write a classic, and it calls for avoiding trends, themes, and topics that quickly become obsolete.

3) You don't avoid serious themes in your books, but you always address them in a safe and gentle way. Do you think there are topics unsuitable for young audiences?

I've sat on countless international panels, talking about "taboos in children's literature." For some reason, the participants have always been from the Nordic countries, and with furrowed brows, we've tried to think of something we couldn't write about. It would probably be difficult to find anything that would lead to a publisher's refusal or society's ostracism. However, there are still some taboos as far as ways to handle the topics. It could be challenging to write a children's book where the bad guy or antagonist is disabled, an immigrant, or another member of a minority. On the other hand, I've recently seen several Swedish TV shows, where they've done exactly that – and why not?

4) In the course of your career, countless social changes and current affairs events have brought insecurity into the world of children. How have these changes influenced your writing?

My books are actually written by two different characters. There's Timo the entertainer, who remembers from his childhood the delightful, funny, and enjoyable comic books and novels, which made time fly (while also making him a good reader). I find it extremely rewarding to write a humorous story with drama on the side.

The other Timo feels anxiety over the various challenges of today. For example, I've written about the dying out of small-town schools, bullying, and the fragmentation of the world. In my *Shadows* trilogy I explore the hatred that leads to war, the war itself, and the love that heals.

Many topics have influenced me, but my age, experience, and changes in my own life have naturally prompted the more serious books like *Kepler62*, *Mission Nearly Impossible*, and *Shadows*. It's sometimes difficult to distinguish between the two.

5) Your books contain a lot of humour. How do you come up with all the jokes and funny twists for your stories? And do you giggle out loud as you write the Pete series, for example?

For me, the construction of humour is serious work. I might spend a long time deciding on the correct word order in a line, to resolve a situation in the funniest possible way. The best twists surprise even me. When I don't know in the previous paragraph what's coming three sentences down the line, I know the reader will be surprised, too. I write most of my stories as if I were walking in an unfamiliar forest. I study the terrain, the paths, and the views and try to choose the most interesting direction, while keeping track of where I'm coming from and where I'm headed. It's a fairly challenging way to write, to sort of start from scratch each morning. But it's worked for me.

And yes, now and then, a character in my books will pull something that makes me burst out laughing. An example comes to mind in *Ella and Friends in Party Mood*, where an elephant poops in the schoolyard, and the teacher mistakes the pile for the craft clay he's ordered. For some reason, it still makes me laugh. But perhaps I'm revealing too much of my mental state...

6) In your stories, there is always strength in numbers. Do you believe children’s literature can foster a sense of community, and perhaps help eradicate bullying in schools?

I believe that children’s literature could have a much greater social impact than it does today. Unfortunately, we have a long tradition in Finland of a kind of authorized neglect of children. In the seventies, they were referred to as “latchkey kids.” They were children with house keys hung around the neck, because there was no one waiting for them at home after school. People were proud of this – that our children were so independent. We have the same attitude toward children’s culture. People think it can manage on its own, and that there’s not much need to address it in the public debate. If a fiction author writes a book about bullying, it may get attention in public discussions. But dozens and dozens of children’s or young adult books written on the same topic will never generate an empowering buzz. I believe that the stories can mean a lot on a personal level – for example, to a victim of bullying – but unfortunately, I don’t see children’s books changing the structures of the current climate.

7) Environmentalism is one of the recurring themes in your books. What do nature and the environment mean to you as a writer? Are they particularly important themes for children in a time of climate change?

I live among nature; I spend my winters in the countryside and summers on an island in the middle of a lake, with no electricity or running water. I feel the healing power of the forest and breathe in tune with it. I want the upcoming generations to learn to appreciate the deep connection with nature that we Finns have. I want them to be able to enjoy it the way I have done.

When I was a child, I received an ecology book as a present. It delivered such a distressing message about the world’s pollution, I couldn’t sleep well for a year. The anxiety brought on by the book did nothing to inspire me for action; it simply paralyzed me. I am of course concerned about the state of the world and want the theme reflected in my books. But the experience in my childhood taught me to approach the subject in a way that gives hope for the better and provides very concrete steps to take.

8) You have created an extensive body of work. Can you reveal the secret of your productivity? Do you ever find time for sleep?

I’ve been taking naps since I was fifteen...

I write two pages a day – rarely more, and never less. I work on weekdays during the Finnish school year, from mid-August to the end of May, or approximately 180 work days. In that time, I produce approximately

360 pages. With one children’s book manuscript containing 40–70 pages, I’ll have enough material for four or five books a year. I don’t write more than, say, a crime novelist, who writes a book a year, but I’ll divide the same amount of text into several smaller chunks. In fact, I’d be worried if I could only put together one book of forty pages in a year. My secret is that there is no secret. I simply work at it daily.

9) What are the genres you have written? Is there a genre you haven’t done yet, but might be tempted to give it a try?

Well, I’ve written a novel, a non-fiction book, children’s novels, picture books, comic scripts, a video game script, radio plays, stage plays, film scripts, television series for adults and children, parodies, columns, song lyrics ... Oh, yes, the first collection I sent to a publisher was children’s poetry, but I’ve never published a book of poetry, nor am I likely to do so.

But, maybe something gentle, and full of ambiance.

10) Your stories live outside of the covers, as well. Where have your characters ended up? How does it feel, as an author, to see your stories on stage, for example?

I’ve lost track of the number of theatre adaptations of my books. Dozens have been done in Finland, but many abroad, as well: in Germany, Poland, and Hungary, for example. The *Ella & Friends* books have been made into three films, and the *Purdy & Barker* books into two television series – one of which was a Christmas calendar I produced for the Finnish Broadcasting Company (YLE). I count audiobooks in the same class of adaptations as the above-mentioned. Nearly all of my books have been made into audiobooks in Finland, and all of the German *Ella & Friends* audiobooks have been extremely popular with tens of millions of listens.

For me, the form of literary presentation closest to my heart is reading the books aloud. Regrettably, we hold very few public readings here in Finland, but in Central Europe they are very popular. That’s why I developed a Story Concert, where I read aloud my books, and actors and musicians enrich the experience with drama and song. It’s amazing to see an entire audience at Helsinki Music Centre, for example, sit in silence, listening to someone read them a story. We’ve been touring Finland with the Story Concert for over ten years, performing in the largest children’s cultural arenas.

11) As an author, you’ve also done a lot of charity work. Please tell us a little about your cooperation with UNICEF, for example.

I received the Children’s Rights Influencer Award from UNICEF Finland. It was a great honour as it’s not often given to an individual, as the recipients are usually

various organizations. I think it's great that the importance and role of children's literature have been acknowledged so well by Unicef. Working with Unicef and for their objectives has been important to me in recent years, as I've been able to use my skills for the common good. I was invited by Unicef to visit Sierra Leone and was deeply touched by the people's sense of hope and their quest for a better future. The trip sparked a desire to help, and at my suggestion, Unicef is launching a project to bring children's literature to Sierra Leone, a country where there is none.

I also believe in the healing power of children's literature in my project that brings *Ella & Friends* books translated into Ukrainian to Ukrainian refugee children in Finland. Those children have brought with them their most precious possession, their mother tongue, and nurturing it is so important in a foreign environment. Besides, the *Ella & Friends* books are stories about Finland, and especially of schools in Finland, which the refugee children also attend. I hope I can in some small way be part of helping these children in their stories of survival.

12) You have readers in many countries. Do you find you must take into account cultural differences as you write? For example, do you need to stay away from describing Finnish sauna culture?

If I remember correctly, out of the hundreds of books I've written, only one has a sauna scene. In *Ansa and Oiva in the Big City*, the then-president Halonen takes a sauna, and the book's illustrator Mika Launis even made a funny illustration of it.

Among the hundreds of translations of my books, I can only recall one time where I had to change something due to cultural issues. In *Ella in the Theatre*, the children put on a Nativity play at the school Christmas assembly. This simply didn't work in France, where religion is not allowed in schools. The translation was

about to be dropped, until I thought to change the play. In the French version, Ella and her friends perform the play *Snow White and the Seven Dwarfs*.

I'm now in a position where the translation rights to my books may have been sold to several countries before I've even written the book. It doesn't necessarily affect the way I write, but I'll take it into account in some minor choices. For example, if the main characters play a sport, I may choose football over ice hockey, because football is more widely known and more popular. However, I believe that it is our Finnish particularities which interest readers, no matter where they live. My theory is supported by the many students of the Finnish language I've met in Germany and Poland, for example. They've told me one of the things that inspired them to study Finnish was reading *Ella* books when they were kids.

13) How do you see the status of children's literature today? In what ways has it changed during your career as a writer?

Stories protect the child. They provide a refuge, when the child feels anxious, or when life doesn't make sense. Every child should have a protective castle made with the stones and mortar of stories and fairytales. It's our job as adults to build the castle. It's the central task of children's literature, if we want to assign it a role. However, children's literature is, can be, and has the right to be without agenda for education or moral content.

I think the potential of children's literature goes unrecognized in our time. I fear that the rise of audiobooks only escalates the situation, where children's literature disappears to the back of the closet, inside headphones. Parents, adults, and influencers may think that it can manage on its own – like a child with a key hung around its neck. Or worse, they may not even give it a second thought.



TIMO PARVELA WITH UKRAINIAN CHILDREN IN FINLAND

TIMO PARVELA IN THE HEADLINES

Children's Author Receives Pro Finlandia Award

Article: Heli Kiukkonen, Jyväskylä, Keski-suomalainen 4.12.2019

Children's author Timo Parvela, 55, originally from Jyväskylä, Finland, received the Order of the Lion of Finland medal "Pro Finlandia". The honour came as a total surprise to Parvela.

"One morning, I was working and received a congratulatory message from my friend, pediatric psychiatrist Jari Sinkkonen. I had to look into it to understand what he was talking about," Parvela says.

The Pro Finlandia medal is an award given to artists and authors, and thirteen have been awarded this year. Parvela sees the award as a recognition to all Finnish juvenile literature.

"We need to have books with high adventure and interesting plots that draw boys to read, as well," Parvela states.

A former teacher, he refers to the PISA exam scores. According to them, there is a notable difference between boys' and girls' reading levels. As high as 63% of boys say they will only read when they absolutely must.

"If children don't find books interesting, it also has to do with the books. Literature must be able to reward even the less advanced reader," Parvela points out.

Timo Parvela is one of Finland's most read authors; he is known for his book series *Ella and Friends*, *Pete*, and *Kepler62*. In 2006, Parvela received the Finlandia Junior Award for his book *The Seasaw*.

"I'm working on a juvenile fantasy series, which explores the Finnish elf and imp mythology."

Timo Parvela's name has recently been visible in Jyväskylä, where the city theatre is showing *Ella and the Rock Star*, a children's musical he wrote.

"I haven't had a chance to see it yet, but I gather it's a very successful adaptation. It's important to include several layers in children's theatre, so that adults can be entertained alongside the children," Parvela says.

Parvela, who celebrates thirty years as an author, lives in Kirkkonummi, but he was born in Jyväskylä, where he graduated from university and then worked as a teacher until the early 1990s. His family also owns a summer cottage in Konnevesi, where they spend their summers.

Reading is Not a Hobby, it is a Civic Skill

Article: Ninni Sandelius, Apu Magazine 29.3.2018

Children's and Young Adult author Timo Parvela's books have sold 1.5 million copies in Finland and abroad. The popular writer, who relies on humour, also wants to address serious topics.

"My day begins with an hour of jogging. Our Lancashire heelers Muru and Pate get to go outside, along with their master. My dogs are irreplaceable; they keep me in shape," says children's and young adult author Timo Parvela.

After the run, Parvela reads the Helsingin Sanomat newspaper from cover to cover over a cup of coffee. Then he heads upstairs to write, for three efficient hours. Any longer than that, his shoulders will ache. His old fancy desk has been replaced with an electric table and an ergonomic chair.

"A couple of years ago, I had a slipped disk in my neck, and it made me pay attention to my posture, as I work."

From his desk, Parvela has a view of tall pine trees and snow-covered fields. Having grown up in Jyväskylä, in Central Finland, he could have been skiing for all of his childhood, but he had no interest in it at the time. After he moved to Kirkkonummi, where it seldom snows, he grew fascinated with skiing.

"It's been an amazing winter. If the snow's top layer stays frozen, it'll be possible to ski on the fields and ditches, all the way to the ocean.

Parvela keeps a camera and a bird watching book at hand. The hill next to the house has been trampled by hooves. Whitetail, roe, and the rare fallow deer visit the birdfeeders. The wildlife camera records a lot of action.

As a child, Parvela loved the stories of Väinö Nuorteva, AKA columnist Olli. Once, Parvela read a column out loud to his uncle and grandfather and made them laugh. The seed for a writer had been planted.

"I realized the big impact that books could have on people."

Parvela studied to be a teacher. It was a natural choice, as both his parents were teachers. Even his wife, Reija Lampi-Parvela, is a teacher.

However, Parvela didn't stay with teaching for very long. His first book was a YA novel. He got the spark from reading Anna-Leena Härkönen's *How to Kill a Bull*, which was the talk of the town, including television news, in 1985.

"It annoyed me that a woman would write about a young boy. I felt I could do it better. That was why I titled my book 'A Boy.' Writing has never been a hobby for me; I've always needed a reason to do it."

Writing turned into a profession, when Parvela began developing the children's television series *Ansa and Oiva*.

"I haven't missed teaching. It's a taxing profession. I found a passion for writing – lucky kids," he grins.

Timo Parvela's first book in the *Ella* series was published in 1995. Stories of young school children's escapades became a hit over the years. There are twenty-six books now. Parvela has also written play adaptations and two films on the *Ella* books.

In the *Ella* series, Parvela has addressed things like the dying out of small town schools and the digitalization of the classroom.

"I sometimes fear teachers are getting fed up. It's difficult to continuously be forced to learn new methods. And teachers are expected to teach children to read, while playing referee."

Parvela stresses the importance of learning. He points out that the Finns have risen from working the forest to a successful people in the last hundred years because of free public education. What's key is that the people have believed in the value of education.

"Remembering the fact that money can't buy a better education is essential. Making it about money would foil equal opportunity. Now and then, someone will bring up the idea of supporting private schools. Lord protect us from that!"

Parvela is appalled over government cuts in education.

"In all my life, we've never had such a stupid, cold, and short-sighted government. Touring the world with my books, I see that other countries admire our school system and try to copy it. How does the big picture slip politicians' attention? Approaching efficiency like an engineer isn't always the best way."

Parvela is a member of a group in the ministry of education, where they ponder ways to foster literacy and children's interest in reading. He says literacy is needed for understanding the world and other people, as well as discerning false information, and expressing feelings with words. He reminds us that reading isn't just a fun hobby; it's a civic skill.

As a writer, Timo Parvela can help by writing books which children will want to read.

"We can whine about games and Netflix taking too much of the children's time. But for a child to pick up a book, it needs to be interesting in and of itself. Having books available at home, at school, and elsewhere in society will encourage children to read."

Children are happy to pick up Parvela's books. An estimated 1.5 million copies have been sold.

Teachers were the first to discover the *Ella* books, and then children and youth got interested in them. Before Christmas, Parvela visited a school in Caen, France. The students performed a play based on the

Ella stories and showed him pictures they had drawn.

"As a child, I was a fan of Rene Goscinny's *Little Nicholas* books, which are of cult-like popularity in France. The *Ella* books owe them a lot. Meeting with the French children, who love *Ella* so much, this old guy was touched.

Parvela pulls out letters that a primary school class in Helsinki sent him after reading one of Parvela's books together.

"The best feedback is when a child reluctant to read gets excited about one of my books."

What's the draw in his books?

"It must be the humour; that's the balm in human relationships in everyday life. I have a hard time getting along with people who refuse to flash a smile or let out a chuckle."

The cornerstone of Parvela's international success lies in Germany. It's a large market, and people like to read and buy books.

"Thank goodness I never knew to hope for or fear anything. At hindsight, my success seems like a miracle."

The success has come gradually over the years. After the translation of his first books, Parvela eagerly visited a bookstore in Germany. But he couldn't find his books anywhere. Germany has very few chain stores, and books have to be sold separately to bookstores. Now, many German bookstore shelves have Parvela's name on them, along with other popular authors.

"When I was in Peru, I was introduced as the most popular children's author in Europe. Take that, J.K. Rowling!" Parvela chuckles.

The success of the books has brought with it affluence. Parvela explains that a writer receives royalties for each book sold. In Finland, the royalties are 2-4 euros per book; overseas, it's 0.1-1 euro per book.

"I'll admit; I've sold more than 800,000 books in Germany. That gives you an idea – I've done well. Naturally, I'm happy my books are popular."

However, the harshness in the publishing business has surprised Parvela. He says if an older Finnish author writes an excellent book, the first thing literary agents and publishers want to know is if anything has been translated from the author before. If there is nothing to show, the road stops there. It's important to set oneself apart and find a skilled literary agent. Parvela praises his agent Terhi Isomäki-Blaxall, whom he calls heaven-sent.

Parvela is extremely prolific. In the last thirty years, approximately eighty of his books have been published.

"A blogger once wrote that my books come off assembly lines. I, on the other hand, find I've slowed down. A writer is under constant pressure to reinvent himself, but dammit, no one can do that every single Tuesday," Parvela says with a sigh.

He is working on part seven of the young adult science fiction series *Kepler62*. Parvela has written the *Kepler* series with Norwegian Bjorn Sortland.

Parvela has a lot in common with Sortland, but the colleague's work habits are the opposite of Parvela's.

"Bjorn never writes e-mails; he calls me on the phone as soon as he gets my e-mail. He likes to chew on things for a long time and will change his mind down the road. I don't like explaining things on the phone – and in a foreign language, too," Parvela chuckles.

Aside from his writing, Parvela is involved in a number of projects. At the moment, he's working on next year's Christmas Calendar about two friends, *Purdy and Barker*, a cat and a dog, for The Finnish Broadcasting Company YLE. Parvela is writing and producing the programme.

Additionally, Parvela tours Finland with the Story Concerts project. In April, Helsinki Music Hall presents the story from *Ella and Friends in Concert*, and Helsinki City Orchestra will accompany children's songs that liro Rantala composed for the book. Parvela, who describes himself as a hermit, is grateful for his colleagues.

"It gets lonely working on your own sometimes. I continue to work when school's in; from August to May. When spring hits, words seem to elude me, because I don't see people. I begin to feel nervous about meeting with people."

Taking control of social situations, which is required of a cosmopolitan writer, is difficult for Parvela. As an adult, he was diagnosed with ADD, a disorder which affects one's ability to concentrate. The smallest distractions may interrupt his focus.

"I avoid receptions and parties, because they make me feel antisocial."

Parvela's approach to writing has changed in recent times.

"I was a teenager in the punk rock era, but I listened to CCR. I had a very sheltered youth and wasn't interested in activism. Now that my kids have left home, I've had time to look into topics like environmental issues and animal rights. I'm a member of Animalia, and fur farming is a subject that makes my blood boil. It's a completely senseless business."

In his newest *Pete* book, Timo Parvela writes about Borneo's rainforests being destroyed to make room for palm oil plantations. The latest *Ella* book addresses the dangers of hate talk, and the new *Kepler62* talks about gun violence.

"I use humour in my books, because it's my strong suit, and it's safe to lean on. I want to step out of my comfort zone and address difficult topics. We'll see how it goes."

A Better Tomorrow for Humanity

The Kepler62 book series attracts readers of different ages

Article: Kaisa Lange, Onnimanni 2 2020

The space adventure series by Timo Parvela, Pasi Pitkänen and Norwegian Bjørn Sortland has attracted an exceptionally wide readership among pupils in primary and lower secondary school. It also has many adult fans. A reading by Kaisa Lange and her grandson highlights interesting themes in society, such as the individual, friendship and power.

Timo Parvela and Bjørn Sortland take turns writing the books in the *Kepler62* series. The third member of their team is illustrator Pasi Pitkänen. The Earth has become overpopulated and is on the brink of a natural disaster. It is ruled by a totalitarian government. Many adults and children are neurotuned, which means they have chips that turn them into obedient citizens.

Humankind is seeking salvage on a planet called Kepler62. Children are selected from among tens of thousands of volunteers to take part in a game with the same name. Those who make it to the end of the challenging game are rewarded with a ticket to the new planet.

Twelve children set out on the journey on three starships named after Christopher Columbus' ships: Niña, Pinta and Santa Maria.

The Niña is destroyed on the journey, and ultimately eight children make it to the planet: brothers Ari and Joni, Olivia and Marie who are later revealed to be stepsisters, Min-Jun, Lisa, Svetlana and Albert.

I decided to read the books together with my 15-year-old grandson Lucas. I am used to having challenging discussions with him about book choices and to having many of my suggestions rejected. Nothing beats Harry Potter, which he has read at least ten times since he started the books at the age of seven. Encouraged by our earlier discussions about the Potter series, I suggested we take up the *Kepler62* series as a joint project.

Tragic heroes

The books are marketed as "seasons", the first of which consists of six episodes. The titles of the books refer to key events. Each part ends in a cliffhanger, meaning you have to read the next one.

Before arriving on planet Kepler62, the reader gets a glimpse at what's to come. The travellers are accompanied on their journey by an extra, secret capsule. What is it transporting? The reader senses danger.

At their stopover in Area 51, Marie meets two imprisoned creatures from Kepler62. One of them is the tiny Flapman: "– – as beautiful as an angel. Hardly more than thirty centimetres tall." The second creature is a whisperer, "– – pretty-ugly. A large insect. It looks more sad than dangerous."

Marie's meeting with the whisperer is one of the most beautiful moments in the book series.

The planet surrenders to the explorers – it's beautiful there, and easy to breathe. Olivia warns that the whisperers are enemies, and Marie finds weapons. She is used to using them, since her father is the weapons manufacturer Vallvik. Adding to the tragedy of Marie's life is the fact that her father had more time for weapons than for his daughter.

Little by little, the planet reveals new, less pleasant features: the climate poses challenges and seasons change very quickly. In addition to the whisperers, the planet is also home to troll-like, hairless orcs that croak and are hostile.

Joni and Albert fall ill with a strange virus, and Albert dies. Marie thinks the whisperers can help Joni and persuades Ari to take Joni to them. Joni is saved, but the whisperers catch the virus from him and die.

The mystery of the capsule on the starship is solved. It was transporting Marie's father, the weapons manufacturer Vallvik, the villain in the series. He is lured into the capsule and put to sleep. The explorers await the arrival of a new group of children on the planet. The first series therefore ends on a bright note.

Three books have been released in the second season so far. They build on prior events, delve deeper into the characters and give readers even more to ponder – about people and the world.

A union of images and words

Kepler62 is more than just an addictive, TV-like adventure story that draws in readers with an enticing plot. Its narrative style is multi-layered and varied. Sortland's narrative solution is to give Marie a voice as a first-person narrator. This makes her one of the three main characters. With Marie as the narrator, we can see the world as experienced powerfully by a moody adolescent. That said, her perspective does not feel "girly".

Parvela, by contrast, employs an outside narrator who seems omniscient, even though the focus is on Joni and Ari. The brothers differ from one another and are also very different from Marie, which adds tension to the work. The other characters stay more in the background and act as catalysts for the story's events.

The narrative moves skilfully between dialogue, description, the present and flashbacks. When combined with lively language, humour and lyricism, the result is an enjoyable and thought-provoking experience. The characters are crystallised in language through their actions, thoughts and dialogue, which connects them to reality and other people.

Pasi Pitkänen's original and powerful illustrations bring the whole world to life. For me, he shines most strongly as the creator of Joni and the Whisperer. Pitkänen's creative contribution is not limited to his illustrations – he has also contributed to building the world

of the story. As an illustrator, he does not repeat what has already been said in the text, nor does he overtake it. A particular strength of Pitkänen's work is that the illustrations do not limit the reader's imagination.

A friend of mine, author Marja-Leena Lembcke-Heiskanen, has said that the most important feature of her favourite illustrators is the courage to draw or paint their own story alongside that of the author. In my opinion, Pasi Pitkänen is precisely this kind of illustrator.

When it comes to the successful collaboration of two authors, I think my grandson Lucas summed it up best: He said it was unbelievable that even though the series is written by two writers taking turns, the narrative still stays about the same – the plot stays together and the writers don't start writing their own stories.

Dystopia or utopia?

After my first reading, I considered the first six books in the series a dark dystopia. The events are violent and frightening. All that is strange is destroyed.

People and beings are destroyed and subjugated with medication and weapons, both physically and mentally. I find it particularly challenging that evil is personified by the father of one of the main characters, Marie. The books in the second season only seem to reinforce this impression.

Ari's hunch turns out to be correct: the new children bring with them a desire for power, and the scarcity of food stirs up rebellion. The worst part is when Marie is momentarily blinded by power, and the saddest part is the story of the new, still-unnamed character X, which has only just begun.

Is this series a horrific picture of the future? At first, I thought so.

The main characters in the *Kepler62* books are children – and it is precisely this that causes me anxiety, a feeling that is augmented by the fact that one child's father is the villain, another's is missing and the brothers' mother is neurotuned.

Lucas, on the other hand, though that many readers would be more interested in the series' political and societal dimensions, which are typical of the dystopian and horror literature that is so popular today.

I decided to give the books – and myself – a second chance. Now that I already knew the plot, other things caught my attention. I noticed my perspective was shifting and that I was reading more carefully than before. Another significant difference the second time around was that this time I had a reading partner with whom I could exchange views.

We both noticed the books' use of language. Especially in Timo Parvela's narrative, humour also functions as a way to lighten the mood.

The Whisperers' Lair is our shared favourite. I was surprised at the beautiful, poetic descriptions, which mostly had to do with nature or the Whisperers:

"The large, brightly glowing creature and the small, tired boy walked through the fragrant sea of flowers in the silky night. The light of the stars was soft that night."

Kepler62 no longer felt to me like a dystopia; in fact, it seem to be reaching towards utopia. It takes on big ideas and dives deep into them. It also borrows features from the magical world of fantasy, where you can make things happen by wishing for them: the Whisperers are fantasy creatures who hear Joni's whispers.

From private to more general

A boy who can just reach the third shelf in the library sweeps past me, followed by a few of similar height. They all crowd in between my chair and the bookshelf. I hear a snippet of their conversation: "They're always here, on this shelf. Now there's just this one, the second part. But we can reserve them."

The boys rush back behind the shelves. I see one of them packing his backpack later. I ask him if he's read all of the books in the first season of *Kepler62* and what he liked about them. He says they're exciting and that all kinds of exciting things happen in them. He doesn't go into specifics. To me, the book series is exceptional because it attracts readers of different ages and from different walks of life. A second-grader for whom reading has opened up a new world is looking for exciting books where lots of things happen. This is what draws him to the *Kepler62* series, too.

My grandson, who got acquainted with the magical world of fantasy through J.K. Rowling's Harry Potter books in the seventh grade, approached the *Kepler62* series from this angle. He is particularly fascinated by the large, cricket-like creatures in the book, the Whisperers. His interest in the natural sciences meant he also wanted to learn everything about the planet the children travel to.

Now, a couple years later, he says his interest in the first books had more to do with the plot than with the main characters and their environment. As a ninth-grader, he still wants to learn new things about the planet and the life and species there, especially the Whisperers.

I am sure that kids in the second, seventh and ninth grade alike are connected to the books through their familiar video game world and the excitement that comes with it.

In addition to the action and the milieu, Lucas is especially interested in the brilliant narration of *The Whisperers' Lair*, which connects present-day events to the life of the other protagonist through flashbacks. In particular, he emphasises the central role of descriptions of the setting in the construction of the plot:

"The forest where Joni and X end up, and where they can't leave before X reveals the truth, is a fantastic bridge between two narratives. In that part, two stories come together before they go on their separate paths."

The descriptions of the development of characters is also important in Lucas' view. I appreciate the way he notices how Joni and Ari's mother is introduced into the story:

"This creates an emotional bond between Ari and Joni."

Lucas often observes the atmosphere and emphasises the way different emotions, such as joy and sadness, are expressed. In his opinion, this can be seen not only in the characters, settings and events, but also in the series' multidimensional language and in the impressive colours of the illustrations.

A memorable reading experience

A good book always leaves you wondering in a good way, and it can be read more than once.

I am fascinated by the intertextual layers in *Kepler62*. The references to Christopher Columbus' explorations, William Golding's *The Lord of the Flies*, Richard Adams' *Watership Down* and Astrid Lindgren's *The Brothers Lionheart* are often very clear. They deepen my own interpretations, lend wings to my reflections and, at the same time, function as a structural element.

All of this must affect the reader's experience: the reader makes comparisons, anticipates what is to come and builds their interpretations. This creates a unique reading adventure.

We had some discussion about Marie's father, Vallvik, and his role as the villain in the series. For me, this kind of setup, in which good is pitted against evil, feels even a bit artificial. In Lucas' opinion, the book series would be fine without a designated villain, since the exploration of planet Kepler62 and the challenges it presents would be enough to keep the reader interested.

That said, we both decided that Vallvik was an interesting character. He plays an important role as a catalyst in Marie's growth narrative and in the development of the relationship between stepsisters Marie and Olivia.

Lucas says that through Marie and Ari, there's also room in the story for teenage drama. From his choice of words, I deduce that this was not a very significant feature for him. I agree. A much more important theme is friendship and its supportive power.

The first season ends with a message: "*Of all of life's secrets, the greatest is hope. It is the only thing that can save us.*"

One of the guiding themes in the *Kepler62* series is hope for a better world, the fight between good and evil and the importance of children in saving the world. This can also be seen in the first part of the second season, in which the mountain lion is given the name Hope.

The foundation of the series, with its hope for a better future, is already laid down in the third book, *The Voyage*:

"*You undoubtedly bear an outsized load on your narrow shoulders, as you are, despite everything, still*

children. That is enough. You do not yet have to be anything more. Children carry all the information we have acquired over the course of history, the layers of many, many generations. These are the choices humanity has made throughout its history. Now it is your turn. We do not know exactly what kinds of decisions you will be forced to make in the future. But whatever you decide, remember that you are people. Listen to your heart.”

It's enough to be a child. That's all there is to it!

Environmental conservation is close to Timo Parvela's heart

In 2024, Parvela made great use of the most current title in his beloved children's book series, *Ella and Friends*, to highlight the vital need to protect the Baltic Sea. *Ella and Friends: Saviours of the Baltic Sea* was created in collaboration with the John Nurminen Foundation, an organization dedicated to protecting the Baltic Sea and its marine environment. In his humorous yet informative children's novel, Parvela explains the factors contributing to the sea's pollution and provides children with practical actions they can take to help protect it.

The book was launched on Finland's national Baltic Sea Day in August 2024. At an event organized by the publisher Tammi and the John Nurminen Foundation, a third-grade class from Helsinki enjoyed a memorable day with the author. They visited a historic sailing ship and the marine research vessel *Aranda*, where marine scientists showcased their work. Finland's leading children's magazine, *Koululainen*, covered the event with a two-page feature to further raise awareness of this important topic.

BIBLIOGRAPHY

- 1989** **Poika** (About a Boy), Tammi
- 1990** **Puhuva koira** (Talking Dog), Tammi
- 1992** **Pelkotiloja** (Moments of Fear), Tammi
- 1993** **Pikkuveljet ja taika-avain** (Little Brothers and the Magic Key), Tammi
- 1994** **Ohutta yläpilveä** (Marie and Mathias), Tammi
- 1995** **Hilma ja Pingviini** (Hilma and the Penguin), HelsinkiMedia
Ella ja kiristäjä (Ella & Friends: The Blackmailer), Tammi
Isän kädestä (Dads, with Ropponen Markku), Tammi
- 1996** **Ella teatterissa** (Ella & Friends in Theatre), Tammi
Isäni on supermies (My Dad is the Superman), Tammi
- 1997** **Ella luokkaretkellä** (Ella & Friends on a Class Trip), Tammi
- 1998** **Ella ja lopettaja** (Ella & Friends on Summer Camp), Tammi
- 1999** **Ella ja Pate** (Ella & Friends: Ella and Pete), Tammi
Ansa ja Oiva (Ansa and Oiva), WSOY
- 2000** **Ella ja Pukari** (Ella & Friends: The New Boy in Class), Tammi
Outo juttu (Stranger Things), Tammi
Annan ja Antin aamutouhut (Anna and Andy: Good Morning!), WSOY
Ansa ja Oiva suurkaupungissa (Ansa and Oiva Move to the City), WSOY
- 2001** **Anna ja Antti, Rapinaa yössä** (Anna and Andy: Good Night!), WSOY
Ella yökoulussa (Ella & Friends: Night at School), Tammi
Sanoo isä (Says Dad), Tammi
- 2002** **Anna ja Antti – Ei saa!** (Anna & Andy: No, don't!), WSOY
Mitäs siihen sanot isä? (What would you say to that Dad?), Tammi
- 2003** **Ella Lapissa** (Ella & Friends in Lapland), Tammi
Anna ja Antti, Kiusankappale (Anna and Andy: The Bully), WSOY
- 2004** **Hilma ja täydellinen lemmikki** (Hilma and the Perfect Pet), WSOY
Ella ja Paterock (Ella & Friends: Superstar), Tammi
- 2005** **Ella ja kaverit 1–3** (Ella & Friends 1–3, Omnibus Edition), Tammi
Ella aalloilla (Ella & Friends at Sea), Tammi
Hilma ja hyvä harrastus (Hilma and a Good Hobby), WSOY
- 2006** **Ella ja Kaverit 4–7** (Ella & Friends 4–7, Omnibus Edition), Tammi
Keinulauta (The Seesaw, Part 1 of The Fairground Trilogy), WSOY
Ella. Varokaa lapsia! (Ella & Friends: Watch out for the Children!), Tammi
- 2007** **Maukka ja Väykkä** (Purdy & Barker: Bicycling to the Moon), Itupiikki
Ella ja seitsemän törppöä (Ella & Friends: The Seven Sillies), Tammi
Tuliterä (Fireblade, Part 1 of Guardians of Sampo Trilogy), Tammi
- 2008** **Ella ja Äf Yksi** (Ella & Friends: F1), Tammi
Tiera (Tiera, Part 2 of Guardians of Sampo Trilogy), Tammi
Karuselli (Merry-Go-Round, Part 2 of The Fairground Trilogy), WSOY

- 2009** **Maukka ja Väykkä** (Purdy & Barker: Bicycling to the Moon), Tammi
Tuleeko Vaari vielä takaisin? (Is Grandpa Ever Coming Back?), WSOY
Louhi (The Witch of the North/Louhi, Part 3 of Guardians of Sampo Trilogy), Tammi
Ella ja Jättipotti (Ella & Friends Hit the Jackpot), Tammi
Maukka ja Väykkä ja mieletön lumipallo (Purdy & Barker and the Giant Snowball), Tammi
- 2010** **Maukka ja Väykkä rakentavat talon** (Purdy & Barker Build a House), Tammi
Ella ja yön ritarit (Ella & Friends: The Knights in the Night), Tammi
Taro maan ytimessä (Taro at the Center of the Earth), WSOY
Ella ja kaverit juhlatuulella (Ella & Friends in a Party Mood, Anniversary Edition with 3 stories), Tammi
Onnenpyörä (Wheel of Fortune, Part 3 of The Fairground Trilogy), WSOY
Murrosikäisen käyttöohje (A Manual: Teenagers), Tammi
- 2011** **Maukka, Väykkä ja suuri seikkailu** (Purdy & Barker's Big Adventure), Tammi
Ella ja Sampan urotyöt (Ella & Friends: The Great Deeds), Tammi
Kouluun! (Starting School, A guide to Parents, with Jari Sinkkonen), WSOY
Taro ja taivaan vallat (Taro and the Rulers of the Sky), WSOY
- 2012** **Maukka, Väykkä ja Karhu Murhinen** (Purdy & Barker and Bear Growler), Tammi
Ella ja kadonnut karttakeppi (Ella & Friends: The Lost Pointer), Tammi
Taro dinosaurusten ajassa (Taro and the Prisoners of Time), WSOY
- 2013** **Ella ja kaverit menevät metsään** (Ella & Friends: Nature Calls), Tammi
Maukan ja Väykan satukirja (Purdy & Barker Storybook), Tammi
- 2014** **Taron pieni suuri seikkailu** (Taro's Shrinking Great Adventure), WSOY
Paten aikakirjat (Pete's Blog), WSOY
Ella ja kaverit karkaavat koulusta (Ella & Friends Skipping School), Tammi
Maukan ja Väykan naamakirja (Purdy & Barker's Snoutbook), Tammi
- 2015** **Ella ja kaverit lapsenvahteina** (Ella & Friends Babysitting), Tammi
Paten jalkapallokirja (Pete's Football Book), Tammi
Maukan ja Väykan matkakirja (Purdy & Barker's Travel Diary), Tammi
Ella ja kaverit liemessä (Ella & Friends in a Pickle), Tammi
Kepler62 – Kirja 1: Kutsu (Kepler62 – Book 1: Invitation, with Sørtland & Pitkänen), WSOY
Kepler62 – Kirja 2: Lähtölaskenta (Kepler62 – Book 2: Countdown, with Sørtland & Pitkänen), WSOY
- 2016** **Ella ja kaverit salaisessa palveluksessa** (Ella & Friends in Secret Service), Tammi
Ella ja kaverit rakentavat ihmekoneen (Ella & Friends Build a Magic Machine), Tammi
Paten kalastuskirja (Pete's Fishing Book), Tammi
Kepler62 – Kirja 3: Matka (Kepler62 – Book 3: Voyage, with Sørtland & Pitkänen), WSOY
Kepler62 – Kirja 4: Pioneerit (Kepler62 – Book 4: Pioneers, with Sørtland & Pitkänen) WSOY
- 2017** **Ella ja kaverit hevosen selässä** (Ella & Friends: Horseplay), Tammi
Pate aarresaarella (Pete on a Treasure Island), Tammi
Maukan ja Väykan hyvä päivä (Purdy & Barker's Great Day), Tammi
Kepler62 – Kirja 5: Virus (Kepler62 – Book 5: Virus, with Sørtland & Pitkänen), WSOY
Ella ja kaverit matkalla Jamboreelle (Ella & Friends on their way to a Scout Jamboree), Tammi
Kepler62 – Kirja 6: Salaisuus (Kepler 62 – Book 6: Secret, with Sørtland & Pitkänen) WSOY
- 2018** **Ella ja kaverit konsertissa** (Ella & Friends in a Concert) incl. a CD, Tammi
Pate – Viidakon kuningas (Pete, the King of the Jungle), Tammi
Ella ja kaverit mestarikokkeina (Ella & Friends as Master Chefs), Tammi
Kepler62 Uusi maailma – Kaksi heimoa (Kepler62 – The New World: Two Tribes), WSOY

- 2019** **Ella ja kaverit ihan kuninkaina** (Ella & Friends as Kings), Tammi
Pate ja Blacknessin hirviö (Pete and the Monster of Blackness), Tammi
Ella ja kaverit hiilijalanjäljillä (Ella & Friends Save the Earth), Tammi
Kepler62 Uusi maailma – Kuiskaajien kaupunki (Kepler62 – The New World: The Whisperers' Lair), WSOY
- 2020** **Ella ja kaverit Hiiohoi!** (Ella & Friends Ohoy!), Tammi
Pate ja savannien sankarit (Pete and the Savannah Heroes), Tammi
Ella ja kaverit vihdoin kolmannella (Ella & Friends Finally in the Third Grade), Tammi
Kepler62 Uusi maailma – Gaia (Kepler62 – The New World: Gaia), WSOY
- 2021** **Ella ja kaverit etäkoulussa** (Ella & Friends Remote Schooling), Tammi
Pate ja Alaskan aarre (Pete and the Alaskan Treasure), Tammi
Kepler62 Terra: Klooneit (Kepler62 – Terra: Clones), WSOY
Ella ja kaverit papanavanassa (Ella & Friends on a Poop Trail), Tammi
Varjot 1. Helähdys (The Jingle Bell, part 1 of The Shadows Trilogy), Tammi
- 2022** **Ella ja kaverit kansankynttilöinä** (Ella & Friends: Role Reversal), Tammi
Pate ja vajonnut kaupunki (Pete and the Sunken City), Tammi
Varjot 2. Auroria (Auroria, part 2 of The Shadows Trilogy), Tammi
Ella ja kaverit autiosaarella (Ella & Friends on a Desert Island), Tammi
Melkein mahdoton tehtävä: Merkitty lapsi (Mission Nearly Impossible 1: The Marked Child), WSOY
Varjot 3. Krampus (Krampus, part 3 of The Shadows Trilogy), Tammi
- 2023** **Ella ja kaverit tulevaisuuden toivoina** (Ella & Friends: Future is Bright), Tammi
Melkein mahdoton tehtävä: Savuna ilmaan (Mission Nearly Impossible 2: Up in Smoke), WSOY
Pate ja tähtien sotku (Pete in Space), Tammi
- 2024** **Melkein mahdoton tehtävä: Castorin sydän** (Mission Nearly Impossible 3: Castor's Heart), WSOY
Ella ja kaverit tekoälyä terävämpinä (Ella & Friends: Smarter than AI), Tammi
Pate ja Megamökä (Pete and Megasound), Tammi
Ella ja kaverit Itämeren pelastajina (Ella & Friends: Saviors of the Baltic Sea), Tammi
Melkein mahdoton tehtävä - Jahti (Mission Nearly Impossible 4: The Hunt), WSOY
- 2025** **Ella ja kaverit: Tuukka tietää!** (Ella & Friends: Thomas knows it all!), Tammi
Pate ja mummon kirous (Pete and the Curse of the Grand-Mummy), Tammi
Ella ja kaverit: Maailman hauskin luokka (Ella & Friends: The Funniest Class in the World), Tammi
Ella ja kaverit menevät metsään (Ella & Friends: Nature Calls, film-tie-in-edition), Tammi
Melkein mahdoton tehtävä: Kyborgin halaus (Mission Nearly Impossible 5: The Cyborg's Embrace), WSOY

FIVE HIGHLIGHT WORKS BY PARVELA



1) Ella & Friends: The Blackmailer

(Ella ja kiristäjä, Tammi 1995)

Ella is in first grade. She has great glassmates and a lovely teacher. Or she did, since lately their teacher hasn't been himself. The pupils have noticed him receiving secret letters which have caused him to be so out of sorts he's even forgotten to give them any homework. The children eventually come to a startling conclusion: their teacher is behaving like someone who is being blackmailed!

The concerned pupils come up with an ingenious plan to help their teacher. Their enthusiastic meddling eventually reveals the heart-warming reality – leaving the children utterly surprised and delighted, while their teacher is probably still trying to connect the dots.

This is the first book in the super successful and 40-titles-strong *Ella & Friends* series that celebrates its 30th anniversary in 2025 with the 41st title and a brand new feature film. Ella series has been published in over 20 languages to date.

"Clever, genuinely funny... with a perfect amount of emotional pull."

Savon Sanomat newspaper, Finland

'Very funny with really endearing characters. Full of tenderness.'

Culture vs News, France

"Ella is one of the few stories about school that you want to read during the holidays!"

Susanne Gaschke, Die Zeit, Germany

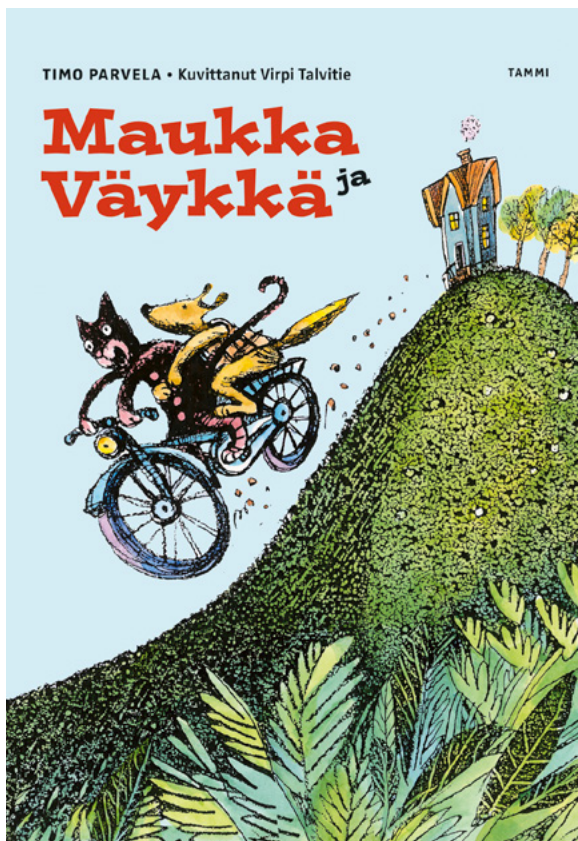
"Timo Parvela's Ella stories are among the funniest and most original that children's literature has produced since Le Petit Nicolas."

Felicitas von Lovenberg, Frankfurter Allgemeine Zeitung, Germany

'It is no longer possible to imagine parenting without Ella & Friends.'

Frankfurter Allgemeine Zeitung, Germany





2) Purdy & Barker: Bicycling to the Moon

(Maukka ja Väykkä, Tammi 2010)

Living in their sky-blue house on top of the hill, Purdy the cat, and Barker the dog, couldn't be more different. Barker loves an orderly life, and to dig the soil over in their garden. Meanwhile, Purdy dreams big – about winning a singing competition, becoming a supercat, and even riding a bicycle to the moon.

The story of Purdy's inventive scheming to get Barker onboard with her plan to ride to the moon, while Barker patiently humours his dear friend, provides a warm-hearted and laugh-out-loud commentary of a true friendship – in all its glory.

Purdy & Barker has been published in twelve languages to date.



'Finn Parvela tells 20 stories in 20 chapters in wry, straightforward prose [...]. Complex characters, by turns witty and foolish, will charm readers and listeners alike'

Kirkus Reviews, USA

'This is gently humorous, finely written entertainment, which is sometimes comical and ironic, while providing a delightful and simple insight into the nature of relationships.... All in all, it's high quality children's literature.'

Kevin Steinberger, Magpies Magazine, Australia

'These charming, witty, sensible, fanciful, and forgiving characters will delight both readers and listeners.'

The Children's Hour, USA

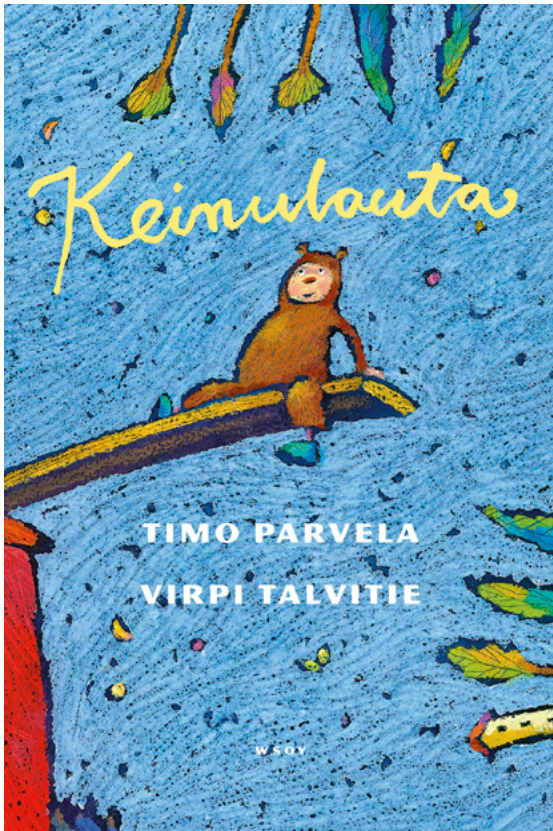
'Readers with fond memories of Frog and Toad and those who like Winnie-the-Pooh will love meeting this new pair of friends.'

School Library Journal, USA

'One of the best books I have read this year and possibly one of the best books ever. — You will kick yourself if you miss this one.'

Bob Docherty, at Bob's Book Blog, New Zealand





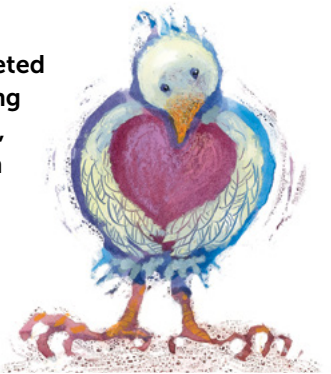
3) The Seesaw

(Keinulauta, WSOY 2006)

The other end of the seesaw is empty. Pi waits for a friend to seesaw with, but in vain. Pi scribbles in his notebook: 'You cannot seesaw when there's no one on the other end'. But when a mighty tree falls and hits the (other) end of the seesaw, Pi is propelled into space. On his journey through the stars, Pi encounters many creatures, and learns that life, like the seesaw, goes up and down.

With gentle wisdom and warmth, Timo Parvela's *The Seesaw* explores life's big questions. We all have a little bear inside us, making Pi's journey deeply relatable. The book is beautifully illustrated by the talented Virpi Talvitie.

The Seesaw won the coveted Finlandia Children's and Young Adult Literature Prize in 2006, and it has been published in 16 languages to date.



'Timo Parvela's The Seesaw reminds me of The Little Prince. Heartwarming!'

Buchkultur (Germany)

'The Seesaw has the makings of a children's classic.'

Statement of the Finlandia Junior Prize Jury (Finland)

'The Seesaw is a very special book, in so many ways. The story takes some fantastic turns and feeds your imagination...'

Barnboksrat.se (Sweden)

"A clever, touchingly funny story of a friendship."

Ostthüringer Zeitung, Germany

"a touching children's book. [...] The author finds simple words for existential questions: Who am I? What do I need to live? How can we live together without giving up on ourselves? [...]"

This book turns out to be a treasure"

Barbara Jakob, Book&Mouse, Germany

"The author has succeeded in writing a truly heart-warming and wise story of friendship that addresses some fundamental life issues."

A highly recommended book."

buchzeit.at, Germany





4) Kepler62 – Book 1: The Invitation

(Kepler62 – Kirja 1: Kutsu, WSOY 2015)

Overpopulation has caused Earth's natural resources to diminish and people are struggling to survive. Thirteen-year-old Ari is looking after his little brother Joni, who has fallen ill with a mysterious virus. The boys manage to get hold of a copy of Kepler62, the newest game everyone's talking about and which is claimed to be almost impossible to complete. Working together, the brothers manage the impossible but they soon discover that Kepler62 is much more than just a game. It's an invitation – on a mission to save the mankind.

The Invitation is the first book in the 13-part sci-fi adventure series *Kepler62*, aimed at the 10+ age group. *The Invitation* won the Leipzig Lesekompass Prize in 2020, and was nominated for the Arvid Lydecken Prize in 2015. The series is written by Timo Parvela and Bjørn Sortland, and illustrated by Pasi Pitkänen. The two authors have alternated writing the books in the series and each writes about different protagonists. The full-colour illustrations by Pasi Pitkänen, together with the fast-paced and utterly captivating storyline, provide a cinematic reading experience which has been garnered with success. The series is published in over 20 languages to date.

"Kepler62 is more than a book – an extraordinary science fiction series that captivates readers with all mediums of art."

Heilbronner Stimme, Germany

"... glistens with hope and humour in the midst of dark times."

Arvid Lydecken Prize Jury, Finland

"As if intended to capture the imagination of even the most reluctant of readers, Kepler 62 is gripping, fast-paced and entertaining in an almost movie-like way. The story grabs you

for good, and takes you with it from book to book, from one cliffhanger to the next. The rich, moody, and altogether astonishing illustrations make for another level of the story, and the way they unfold across the pages is somehow reminiscent of comic books, which is also very compelling. However, make no mistake, these are novels in full force, conveying themes and ideas that add depth and dimension to the dystopian plot. All in all, the books are captivating, and the authors are amazing creators of worlds in the best sci-fi literary tradition."

Lustina Croitoru, Publisher,
Humanitas Junior, Romania





5) Shadows: The Jingle Bell (Book 1 in the Shadows trilogy)

(Varjot 1: Helähdys, Tammi 2021)

Pete is thirteen years old and desperate. His best friend Sara is dying of an illness that has no cure. In a last act of sheer desperation, Pete finds himself lining up with kindergartners in the department store to whisper a wish in the fake Santa's ear. He feels like a fool for doing it. Yet, that night, Pete is offered a chance to have his wish realised. But only if he gives something in return; his shadow. A gift for a gift – nothing apparently to do with being good like he'd thought.

Pete only hesitates for a second, for in exchange for Sara's life, Pete would give anything. And it is only a shadow, it's not like he even pays that much attention to it. With his shadow gone, Pete realises he has lost a lot more than he thought. As Pete learns more about the world's most guarded secret, it becomes chillingly clear to him that the warmth of Christmas will soon become nothing more than a distant memory...

***The Jingle Bell* is the first book in *The Shadows Trilogy* which weaves a dense web of darkness around the most iconic of the Northern myths; the Santa Claus. Kindness and hope are at the very heart of the story but a menacing force threatens to erase all goodness from the world. The trilogy's translation rights have been sold to 6 languages to date.**



'An exciting, gripping adventure where elements of fantasy intertwine seamlessly with the real world. The Jingle Bell is a dizzying adventure that deals with grief in a way that is exceptionally nuanced and comforting. Familiar subjects grow into a magnificent, epic tale with vibrant and captivating depictions of events. A simple jingle of a bell may change the future of the whole world.'

Statement of the Arvid Lydecken Prize Jury

'I'm really in love with Shadows! It's such a thrilling, powerful, suspenseful story... I love how Timo interweaves traditional folk tales and literary motifs to a modern story with recent cultural references. These are the kind of books that make me feel proud to work in children's publishing, really!'

Katharina Braun, Publisher, arsEdition, Germany

'We love everything about SHADOWS: the theme of trading your shadow, the swift storytelling and the fantastic illustrations. A chilling must read for 10+!'

Emile op de Coul, Publisher,
Condor/WPG Kindermedia, Holland



FURTHER TITLES BY TIMO PARVELA

1) Taro at the Centre of the Earth

(Taro maan ytimessä, WSOY, 2010)

"Is the Earth just a silly old ball of sand?" ponders Taro as he digs a hole. Bear doesn't answer. He is sulking as he'd also like to dig but they only have one spade between them. Suddenly the spade strikes something hard! This calls for a digger and the help of a handy bear to drive it. Soon the duo is digging further and further into the depths of the Earth and their adventure to save the world has begun. Biscuits have a pivotal role in the operation. This incredible journey to the centre of the Earth is a delightfully illustrated story about friendship and bravery for those adventurous at heart readers. Illustrated by Jussi Kaakinen.

"Breathless, reckless and visually exceptionally stylishly executed adventure that with its sudden twists and turns will delight boys in particular but isn't off limits to girls either."

- Books From Finland

2) Mission Nearly Impossible 1. The Marked Child

(Merkitty lapsi, WSOY, 2022)

Packed with Roald Dahl'esque humour, The Marked Child is the first part of a new mystery series which will lead its readers to consider the important question: who am I, really? 12-year-old orphan Elias embarks upon a dangerous mission with his friends to learn his true identity. Parvela leans on the neuroweb concept and brings up the most topical and interesting questions about our identity to the fore. Colour illustrations by Mari Luoma.

3) Ansa and Oiva

(Ansa ja Oiva, 1999)

Ansa and Oiva are utterly fed up with city life and decide to move to the countryside. There they start farming; growing pies, planting sugar and other useful snacks. How will the couple cope as farmers and fishermen? Will their pie tree bear fruit? And most importantly, how will they ever marry if the rings are missing?

Ansa and Oiva was nominated for the Finlandia Prize in 1999 and it has also been made into a successful Finnish tv-series.

4) Pete's Football Book

(Paten jalkapallokirja, Tammi, 2015)

Pete loves playing football and is determined to play in the local tournament. But first he must get a team together. Pete wants a dream team with the likes of Messi, Ronaldo and Zlatan, but they seem to be awfully hard to get hold of. Fortunately Pete makes friends with some local talent like a three-legged dog Totti and few other misfits. Pete's unwavering trust in his plan makes for an immensely hilarious yet most heart-warming story of goodwill and teamwork. Illustrated by Pasi Pitkänen.

"There can be no better and more fun preparation for the upcoming European Championship for football loving children and their parents!"

Jutta Heeß, Deutschlandradio Kultur, Germany

"Very, very funny. Timo Parvela has found an enigmatic yet child-friendly voice in which he lets Pete tell his own story. ...even for children who don't like to read."

Agnes Sonntag, Spiegel Online, Germany

5) Fireblade, Part 1 of the Guardians of Sampo Trilogy

(Tuliterä, Tammi, 2007)

Eleven year old boys Ilmari and Ahti learn that they are heirs to an important role: they are next in line as the guardians of Sampo, a machine of immense power they've only heard about in old stories.

The boys' fathers have disappeared and now it befalls on the boys to protect the Sampo from Louhi, the powerful witch of the North, who yearns to claim Sampo for herself, threatening the entire world.

Fireblade won the Topelius prize in 2007. Guardians of Sampo is a full-blooded fantasy adventure for 10+ readers that brings ancient mythology up to date and infuses it with youthful energy, magical beings and objects, fast-paced surprises and fresh humour. Parvela weaves this modern adventure around the Finnish national epic Kalevala.

'Parvela joins the ranks for the interpreters of the Sampo, in a fun way. Folklorists hum and haw, whereas Parvela solves the mystery with author's freedom to speculate. The narrative weaves wonderfully between present and mythological past.'

- Ilkka, newspaper (Finland)

AWARDS AND NOMINATIONS

- 2022** Shortlisted for the Hans Christian Andersen Award
- 2021** Shortlisted for the Finlandia Prize for Kepler62 – Terra: The Clones (Kepler62 – Terra: Klooniit)
Nominated for the Arvid Lydecken Prize for The Jingle Bell, Book 1 of The Shadows Trilogy (Varjot 1: Helähdys)
- 2020** Leipzig Lesekompass Prize (Germany) for The Invitation (Kepler62, Book 1, co-authored with Bjørn Sortland) (Kepler62 - Kirja 1: Kutsu)
Hea Lasteraamat (Estonia) for The Jingle Bell (Shadows 1) (Varjot 1: Helähdys)
Nominated for the Arvid Lydecken Prize for The Jingle Bell (Shadows 1) (Varjot 1: Helähdys)
- 2019** Pro Finlandia Medal (The Order of the Lion of Finland) awarded by the President of Finland
Nominated for the Arvid Lydecken Prize for The Whisperer's Lair (Kepler62 – New World 3) (Kepler62 – Uusi maailma 3: Kuiskaajien kaupunki)
- 2017** Runeberg Junior Prize for Pete's Fishing Book (Paten kalastuskirja)
Lese-Kick Award (Germany) for Pete's Football Book (Paten jalkapallokirja)
- 2016** Children's Rights Influencer Award by UNICEF Finland
- 2015** Nominated for Astrid Lindgren Memorial Award (ALMA)
Nominated for the Arvid Lydecken Prize for Invitation (Kepler62 – Book 1, co-authored with Bjørn Sortland) (Kepler62 – Kirja 1: Kutsu)
Nominated for the ARK Children's Book Prize (Norway) for The Countdown (Kepler62, Book 2, co-authored with Bjørn Sortland) (Kepler62 - Kirja 2: Lähtölaskenta)
- 2014** Suomi Prize; The Finnish Culture Prize awarded by the Ministry of Culture and Education
- 2013** Nominated for Astrid Lindgren Memorial Award (ALMA)
Plättä Prize for Ella & Friends: The Lost Pointer (Ella ja kadonnut karttakeppi)
- 2011** Laivakello Prize for Exceptional Merits as an Author
- 2010** Finnish Kalevala Society Foundation Prize for the Guardians of Sampo -series (Sammon vartijat 1–3)
- 2008** WSOY Literary Foundation Prize for Exceptional Merits as an Author
Koura Prize for the TV series script 'Taivaan tulet'
Plättä Prize for Ella & Friends Hit the Jackpot (Ella ja jättipotti)
- 2007** Topelius Prize for Fireblade (Guardians of Sampo, Part 1) (Sammon vartijat 1: Tuliterä)
- 2006** Finlandia Prize for the Best Children's and Young Adult Book for The Seesaw (Keinulauta)
- 2005** SSKK Book Club Prize for Exceptional Merits as an Author
Kaarina Helakisa Prize for Exceptional Merits as an Author
Plättä Prize for Ella & Friends: Superstar (Ella ja Paterock)
- 2000** IBBY Honours List
- 1999** Shortlisted for Finlandia Prize for the Best Children's and Young Adult Book for Ansa and Oiva (Ansa ja Oiva)
- 1997** H.C. Andersen Honour List Diploma for Ella & Friends on a Class Trip (Ella luokkaretkellä)
Arvid Lydecken Prize for Ella & Friends on a Class Trip (Ella luokkaretkellä)
- 1993** Nominated for Topelius Prize for Little Brothers and the Magic Key (Pikkuveljet ja taika-avain)
- 1992** IBBY Honours List
- 1991** Artist of the Year Award by Province of Central Finland
- 1990** Artist of the Year Award by Keskisuomalainen Newspaper
Nominated for Topelius Prize for Talking Dog (Puhuva koira)
- 1989** H.C. Andersen Honour List Diploma for About a Boy (Poika)
Nominated for the Topelius Prize for About a Boy (Poika)

TRANSLATIONS OF PARVELA'S WORKS

1997	Mari og Matias	(Danish: Høst & Son, transl. Helena Idström) Marie & Mathias
2003	My Dad is a Superman in Thai	(Thai: Image Publishing, transl. (--), illustr. Markus Majaluoma) My Dad is a Superman
2004	Ella och utpressaren	(Swedish: Söderström, transl. Henrika Ringbom, illustr. Markus Majaluoma) Ella & Friends #1: The Blackmailer
2006	Ella teateris	(Estonian: Tammerraamat, transl. Ott Arder, illustr. Urmas Nemvalts) Ella & Friends #2: In the Theatre
	Ella öppekäigul	(Estonian: Tammerraamat, transl. Ott Arder, illustr. Urmas Nemvalts) Ella & Friends #3: Class Trip
2007	Ella in der Schule	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm) Ella & Friends #1, 2, 3)
2008	Ella I Przviacilele tom 1	(Polish: Nasza Ksiegarnia, transl. Iwona Kosmowska, illustr. Markus Majaluoma, Ella & Friends #1, 2, 3)
	Элла в первом классе	(Èlla v pervom klasse, 1) (Russian: Severnaya Kniga, transl. Anna Sidorova, illustr. Markus Majaluoma, Ella & Friends #1, 2, 3)
	Ella I Przviacielele tom 2	(Polish: Nasza Ksiegarnia, transl. Iwona Kosmowska, illustr. Markus Majaluoma, Ella & Friends #4, 5, 6, 7)
	Ella in der zweiten Klasse	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #5, 6, 7)
	Qiaoqiaoban	(Chinese/Complex: Beijing Yuanliu Classic Culture Ltd, transl. Rongrong Ren, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #1: The Seesaw)
	Kiigelaud	(Estonian: Koolibri, transl. Kadri Haljamaa, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #1: The Seesaw)
	Mérleghinta	(Hungarian: Cerkabella Könyvkiadó, transl. Laura Bába, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #1: The Seesaw)
	Shīsō	(Japanese: Random House Kodansha (Takeda), transl. Mayumi Furuichi, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #1: The Seesaw)
	Si so	(Korean: Woongjin Think Big Co, transl. (--), illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #1: The Seesaw)
2009	Элла, Пат и второй класс (Èlla, pat i vtoroj klass, 2)	(Russian: Severnaya Kniga, transl. Anna Sidorova, illustr. Markus Majaluoma, Ella & Friends #4, 5, 6, 7)
	Ella auf Klassenfahrt	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #8: In Lapland)
	Klackalica	(Serbian: Propolis Plus, transl. Cedimir Cvetkovic, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #1: The Seesaw)
2010	Ella in der Schule	(Die Ella-Reihe, Band 1) (German: dtv, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #1, 2, 3)
	Ella és barátai	(Hungarian: Pongrac Kiadó, transl. Ottilia Kovács, illustr. Almási Zétény, Ella & Friends #1, 2, 3)
	Ella og de andre (1)	(Norwegian: Mangschou, transl. Tor Tveite, illustr. Ida Larmo, Ella & Friends #1, 2, 3)
	Ella und der Superstar	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #9: The Superstar)
	Hilma og det perfekte kaelydyr	(Danish: WSOY, transl. Siri Nordborg Møller, illustr. Kristiina Louhi, Hilma and the Perfect Pet)
	Hilma og det perfekte kjaeledyret	(Norwegian: WSOY, transl. Tor Tveite, illustr. Kristiina Louhi, Hilma and the Perfect Pet)
	Hilma får ett eget dju	(Swedish: WSOY, transl. Janina Orlov, illustr. Kristiina Louhi, Hilma and the Perfect Pet)
	Maunz und Wuff	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker: Bicycling to the Moon)
	Qiaoqiaoban	(Chinese/Complex: Commonwealth Publishing Group, transl. Qingyan Liú, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #1: The Seesaw)
	Vippen	(Danish: Turbine, transl. Siri Moller Nordborg, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #1: The Seesaw)
	Gungbrädan	(Swedish: Turbine, transl. Marjut Markkanen, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #1: The Seesaw)
	Si so	(Korean: Woongjin Think Big Co, transl. (--), illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #1: The Seesaw/ Special Edition)
	Karrusellen	(Danish: Turbine, transl. Siri Moller Nordborg, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #2: Merry-Go-Round)
	(--) (K'aruseli)	(Georgian: Siesta, transl. Dimitri Gogolashvili, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #2: Merry-Go-Round)

2011	Körhinta	(Hungarian: Cerkabella Könyvkiadó, transl. Laura Bába, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #2: Merry-Go-Round)
	Karusellen	(Swedish: Turbine, transl. Marjut Markkanen, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #2: Merry-Go-Round)
	Ella in den Ferien	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #10: At Sea)
	Ella és barátai 2	(Hungarian: Pongrac Kiadó, transl. Ottilia Kovács, illustr. Almási Zétény, Ella & Friends #4, 5, 6, 7)
	Ella dag och natt (2)	(Norwegian: Mangschou, transl. Tor Tveite, illustr. Ida Larmo, Ella & Friends #4, 5, 6, 7)
	Ella in der zweiten Klasse	(Die Ella-Reihe, Band 2) (German: dtv, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #5, 6, 7)
	Ella i Lappland (3)	(Norwegian: Mangschou, transl. Tor Tveite, illustr. Ida Larmo, Ella & Friends #8: In Lapland)
	Ella og Rockepekka (4)	(Norwegian: Mangschou, transl. Tor Tveite, illustr. Ida Larmo, Ella & Friends #9: The Superstar)
	Strażnicy sampo. Czięść 1, Miecz	(Polish: Wydawnictwo Kojro, transl. Bożena Kojro, illustr. Cover by Jussi Kaakinen, Guardians of Sampo #1: Fireblade)
	Maunz und Wuff: Geschichten von Hund und Katz	(German: Carl Haser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker Build a House)
	Die Wippe. Eine Geschichte von Bären und Freunden	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #1: The Seesaw)
2012	Ela 1 in prijatelj	(Slovenian: Mladinska Knjiga Zalozba, transl. Julija Potrc, illustr., Ella & Friends #1, 2, 3)
	Ella til sjøs (5)	(Norwegian: Mangschou, transl. Tor Tveite, illustr. Ida Larmo, Ella & Friends #10: At Sea)
	Ella und die falschen Pusteln	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Pasi Pitkänen, Ella & Friends #11: Watch out for the Children!)
	Ella på sykehuset (6)	(Norwegian: Mangschou, transl. Tor Tveite, illustr. Ida Larmo, Ella & Friends #11: Watch out for the Children!)
	Ella auf Klassenfahrt	(Die Ella-Reihe, Band 3) (German: dtv, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #8: In Lapland)
	Miú és Vau	(Hungarian: Kolibri Kiadó, transl. Ottilia Kovács, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker: Bicycling to the Moon)
	Tsuki made saikuringu	(Japanese: Bunken Shuppan, transl. Hiroko Suenobu, illustr. Masumi Yajima, Purdy and Barker: Bicycling to the Moon)
	--)	(Chinese/Simplified: Beijing Yuanliu Classic Culture Ltd, transl. Rongrong Ren, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #2: Merry-Go-Round)
	--)	(Chinese/Simplified: Beijing Yuanliu Classic Culture Ltd, transl. Rongrong Ren, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #3: Wheel of Fortune)
	Szerencsekerek	(Hungarian: Cerkabella Könyvkiadó, transl. Laura Bába, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #3: Wheel of Fortune)
	Wai gong huan hui hui lai ma?	(Chinese/Simplified: New Buds Publishing House (Tianjin) Limited Company, transl. Lu Yan, illustr. Ralph Branders, Will Grandpa Ever Come Back?)
	--)	(The Seesaw #2: Merry-Go-Round) (Chinese/Simplified: Beijing Yuanliu Classic Culture Ltd, transl. Rongrong Ren, illustr. Virpi Talvitie)
	--)	(The Seesaw #3: Wheel of Fortune) (Chinese/Simplified: Beijing Yuanliu Classic Culture Ltd, transl. Rongrong Ren, illustr. Virpi Talvitie)
	--)	(The Seesaw #3: Wheel of Fortune) (Hungarian: Cerkabella Könyvkiadó, transl. Laura Bába, illustr. Virpi Talvitie)
2013	Ella ja sõbrad 1	(Ella ja väljapressija #1, Ella teatris#2, Ella õppekäigul#3) (Estonian: Ajakirjade Kirjastus, transl. Ott Arder & Elisabeth Arder, illustr. Mervi Lindman, Ella & Friends #1, 2, 3)
	Elé ir draugai	(Lithuanian: Nieko Rimto, transl. Viltarė Urbaitė, illustr. Agnė Nananai, Ella & Friends #1, 2, 3)
	Ella und der Neue in der Klasse	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #12: The Seven Sillies)
	Ella og de sju dustene (7)	(Norwegian: Mangschou, transl. Tor Tveite, illustr. Ida Larmo, Ella & Friends #12: The Seven Sillies)
	--)	(Ella & Friends #1, 2, 3) (Estonian: Ajakirjade Kirjastus, transl. Ott Arder & Elisabeth Arder, illustr. Mervi Lindman)
	--)	(Ella & Friends #1, 2, 3) (Lithuanian: Nieko Rimto, transl. Viltarė Urbaitė, illustr. Agnė Nananai)
	--)	(Ella & Friends #12: The Seven Sillies) (German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm)
	--)	(Ella & Friends #12: The Seven Sillies) (Norwegian: Mangschou, transl. Tor Tveite, illustr. Ida Larmo)
	Ella und das große Rennen	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #13: F1)
	Ella og eneren (8)	(Norwegian: Mangschou, transl. Tor Tveite, illustr. Ida Larmo, Ella & Friends #13: F1)

2013	Ela 2 in prijatelji	(Slovenian: Mladinska Knjiga Založba, transl. Julija Potrc, illustr., Ella & Friends #4, 5, 6, 7)
	Ella Lappföldön	(Hungarian: Pongrac Kiadó, transl. Ottilia Kovács, illustr. Almási Zétény, Ella & Friends #8: In Lapland)
	Ella und der Superstar	(Die Ella-Reihe, Band 4) (German: dtv, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #9: The Superstar)
	Ella és a Rock Királya	(Hungarian: Pongrac Kiadó, transl. Ottilia Kovács, illustr. Almási Zétény, Ella & Friends #9: The Superstar)
	Hilma vil ha en hobby	(Danish: WSOY, transl. Siri Nordborg Møller, illustr. Kristiina Louhi, Hilma and a Good Hobby)
	Hilma og den gode hobby	(Norwegian: WSOY, transl. Tor Tveite, illustr. Kristiina Louhi, Hilma and a Good Hobby)
	Hilma vill ha en hobby	(Swedish: WSOY, transl. Janina Orlov, illustr. Kristiina Louhi, Hilma and a Good Hobby)
	Maunz und Wuff und der grosse Schneeball	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker and the Giant Snowball)
	Miú, Vau és hatalmas hógolyó	(Hungarian: Kolibri Kiadó, transl. Ottilia Kovács, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker and the Giant Snowball)
	Mau to Bau no kurisumasu	(Japanese: Bunken Shuppan, transl. Hiroko Suenobu, illustr. Masumi Yajima, Purdy and Barker and the Giant Snowball)
	Kooli! Esimese klassi õpilase vane-matele	(Estonian: Ajakirjade Kirjastus, transl. n/a, illustr. n/a, Starting School: A Guide to Parents)
	Tao i jordens indre	(Danish: Turbine, transl. tbc, illustr. Jussi Kaakinen, Taro at the Centre of the Earth)
2014	Ella og de andre (1)	(Norwegian: Mangschou Paperback, transl. Tor Tveite, illustr. Ida Larmo, Ella & Friends #1, 2, 3)
	Ella in den Ferien	(Die Ella-Reihe, Band 5) (German: dtv, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #10: At Sea)
	Ella a tengeren	(Hungarian: Pongrac Kiadó, transl. Ottilia Kovács, illustr. Almási Zétény, Ella & Friends #10: At Sea)
	Ella und der Millionendieb	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #14: The Jackpot)
	Ella og millionen (8)	(Norwegian: Mangschou, transl. Tor Tveite, illustr. Ida Larmo, Ella & Friends #14: The Jackpot)
	Ella und ihre Freunde ausser Rand und Band	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #16: In a Party Mood)
	Ella ja sõbrad 2	(Ella ja lõpetaja#4, Ella ja Pate#5, Ella ja Pukari#6, Ella öökoolis#7) (Estonian: Ajakirjade Kirjastus, transl. Elisabeth Arder, illustr. Mervi Lindman, Ella & Friends #4, 5, 6, 7)
	Elė ir pašelusi klasė	(Lithuanian: Nieko Rimto, transl. Viltarė Urbaitė, illustr. Agnė Nananai, Ella & Friends #4, 5, 6, 7)
	Miú és Vau házát épít	(Hungarian: Kolibri Kiadó, transl. Ottilia Kovács, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker Build a House)
	Mau to Bau no atarashii ie	(Japanese: Bunken Shuppan, transl. Hiroko Suenobu, illustr. Masumi Yajima, Purdy and Barker Build a House)
2015	Ella e i suoi amici	(Italian: La nuova frontiera, transl. Delfina Sessa, illustr. Marta Baroni, Ella & Friends #1, 2, 3)
	Ella un draugi 1	(Latvian: Zvaigzne ABC Publishers, transl. Ingrida Peldekse, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #1, 2, 3)
	(--)	(Persian: Shahr e ghalam, transl. (--), illustr. (--), Ella & Friends #1, 2, 3)
	Элла в первом классе (Èlla v pervom klasse, 1)	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyj žiraf, transl. Anna Sidorova, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #1, 2, 3)
	Ella ta druzi 1	(Ukrainian: Škola, transl. T. Vatulenko, illustr. Natalija Gaida, Ella & Friends #1, 2, 3)
	Elia y el chantajista	(Spanish (World): Grupo SM, transl. Luisa Gutiérrez Ruiz, illustr. Mikel Valverde Tejedor, Ella & Friends #1: The Blackmailer)
	Ella und die Falschen Pusteln	(German: dtv, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #11: Watch out for the Children!)
	Gyerekek! Tessek vigyazni!	(Hungarian: Pongrac Kiadó, transl. Ottilia Kovács, illustr. Almási Zétény, Ella & Friends #11: Watch out for the Children!)
	Ella und der Neue in der Klasse	(Die Ella-Reihe, Band 7) (German: dtv, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #12: The Seven Sillies)
	Ella und die Ritter der Nacht	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #15: Knights of the Night)
	Ella og Nattens riddare (9)	(Norwegian: Mangschou, transl. Tor Tveite, illustr. Ida Larmo, Ella & Friends #15: Knights of the Night)
	Elia y la obra de teatro	(Spanish (World): Grupo SM, transl. Luisa Gutiérrez Ruiz, illustr. Mikel Valverde Tejedor, Ella & Friends #2: In the Theatre)
	Elia y su clase van de excursión	(Spanish (World): Grupo SM, transl. Luisa Gutiérrez Ruiz, illustr. Mikel Valverde Tejedor, Ella & Friends #3: Class Trip)

2015	Ella dag och natt (2)	(Norwegian: Mangschou Paperback, transl. Tor Tveite, illustr. Ida Larmo, Ella & Friends #4, 5, 6, 7)
	Ella Lapimaal	(Estonian: Ajakirjade Kirjastus, transl. Elisabeth Arder, illustr. Mervi Lindman, Ella & Friends #8: In Lapland)
	Ella ja rokkstaar	(Estonian: Ajakirjade Kirjastus, transl. Elisabeth Arder, illustr. Mervi Lindman, Ella & Friends #9: The Superstar)
	Strażnicy sampo. Część 2. Tiera	(Polish: Wydawnictwo Kojro, transl. Bożena Kojro, illustr. Cover by Jussi Kaakinen, Guardians of Sampo #2: Tiera)
	Kepler62. Első könyv, A játék	(Hungarian: Pagody, transl. Ottilia Kovács, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	"Kepler62. 2, A visszazámlálás"	(Hungarian: Pagody, transl. Edit Petrikovics (from Norwegian), illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	Pekkas geheime Aufzeichnungen - Der komische Vogel	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #1: Pete's Blog)
	Pate szupertitkos blogja	(Hungarian: Cerkabella Könyvkiadó, transl. Ottilia Kovács, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #1: Pete's Blog)
	Miú és Vau esti meséi	(Hungarian: Kolibri Kiadó, transl. Ottilia Kovács, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker's Story Book)
	Η Τραμπάλα ("The Seesaw")	(Greek: Karydaki Publishing, transl. Maria Martzoukou, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #1: The Seesaw)
	Huštawka	(Polish: EneDueRabe, transl. Iwona Kiuru, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #1: The Seesaw)
2016	Ella ve arkadaşlari	(Turkish: Mavibulut, transl. Ailin Gümüş, illustr. Çınar Dize Sertbarut, Ella & Friends #1, 2, 3)
	Moi & ma super bande - S.O.S. maitre en danger!	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #1: The Blackmailer)
	Ella merereisil	(Estonian: Ajakirjade Kirjastus, transl. Elisabeth Arder, illustr. Mervi Lindman, Ella & Friends #10: At Sea)
	Ella und das große Rennen	(Die Ella-Reihe, Band 8) (German: dtv, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #13: F1)
	Ella und der Millionendieb	(German: dtv, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #14: The Jackpot)
	Moi & ma super bande - Tous en scène	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #2: In the Theatre)
	Moi & ma super bande - une sortie de folie	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #3: Class Trip)
	Ella i Toppform (10)	(Norwegian: Mangschou, transl. Tor Tveite, illustr. Ida Larmo, Ella & Friends #16: In a Party Mood)
	Ella und die 12 Heldentaten	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #17: Great Deeds)
	Ella und das Festkonzert	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #18: The Lost Pointer)
	Moi et ma super bande - Tous en scène	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #2: In the Theatre)
	Moi & ma super bande - une sortie de folie	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #3: Class Trip)
	Ella un draugi 2	(Latvian: Zvaigzne ABC Publishers, transl. Ingrida Peldekse, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #4, 5, 6, 7)
	Элла, Пат и второй класс (Ella, pat i vtoroj klass, 2)	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyj žiraf, transl. Anna Sidorova, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #4, 5, 6, 7)
	Ella: kahkaha firtinasi	(Turkish: Mavibulut, transl. Ailin Gümüş, illustr. Çınar Dize Sertbarut, Ella & Friends #4, 5, 6, 7)
	Moi & Ma Super Bande - Chouette, des Olympiades	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #5: Ella and Pete)
	Elia y las olimpiadas escolares	(Spanish (World): Grupo SM, transl. Luisa Gutiérrez Ruiz, illustr. Mikel Valverde Tejedor, Ella & Friends #5: Ella and Pete)
	Ella i Lapland (3)	(Norwegian: Mangschou Paperback, transl. Tor Tveite, illustr. Ida Larmo, Ella & Friends #8: In Lapland)
	Kepler62. Esimene raamat: Kutse	(Estonian: Ajakirjade Kirjastus, transl., illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	(--)	(Korean: Jaeum&Moeum, transl. Myöng-su Kwön & Taru Salminen, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	Kepler62. Teine raamat: Start	(Estonian: Ajakirjade Kirjastus, transl., illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	(--)	(Korean: Jaeum&Moeum, transl. Myöng-su Kwön & Taru Salminen, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)

2016	Pate päevaraamat	(Estonian: Ajakirjade Kirjastus, transl. Elisabeth Arder, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #1: Pete's Blog)
	Pauls raksta blogu	(Latvian: Zvaigzne ABC Publishers, transl. Ingrida Peldekse, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #1: Pete's Blog)
	Pekkas geheime Aufzeichnungen: Die Wunderelf	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #2: Pete's Football Book)
	Pate focikonyve	(Hungarian: Cerkabella Könyvkiadó, transl. Ottilia Kovács, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #2: Pete's Football Book)
	Bicycling to the Moon	(English (World): Gecko Press, transl. Ruth Urbom, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker: Bicycling to the Moon)
	Miú és Vau nagy kalandja	(Hungarian: Kolibri Kiadó, transl. Ottilia Kovács, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker's Great Adventure)
2017	Ėla i sábrý 1	(Belarusian: Mastatskaya Litaratura/Mastackaâ literatura, transl. Alena Kazlova, illustr. (-), Ella & Friends #1, 2, 3)
	Ella ve škole	(Czech: Portál, transl. Alžběta Štollová, illustr. Magda Veverková Hrnčířová, Ella & Friends #1, 2, 3)
	Ella Ettevaatust! Lapsed!	(Estonian: Ajakirjade Kirjastus, transl. Elisabeth Arder, illustr. Mervi Lindman, Ella & Friends #11: Watch out for the Children!)
	Ella und die Ritter der Nacht	(Die Ella-Reihe, Band 11) (German: dtv, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #15: Knights of the Night)
	Ella und ihre Freunde außer Rand und Band	(German: dtv, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #16: In a Party Mood)
	Ella und das Abenteuer im Wald (Band 14)	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #19: Skipping School)
	Ella ta druzi. Veseli pryhody	(Ukrainian: Škola, transl. T. Vatulenko, illustr. Natalija Gaida, Ella & Friends #4, 5, 6, 7)
	Moi & ma super bande La menace extraterrestre	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #6: New Boy in Class)
	Elia y el broncas	(Spanish (World): Grupo SM, transl. Luisa Gutiérrez Ruiz, illustr. Mikel Valverde Tejedor, Ella & Friends #6: New Boy in Class)
	Moi et ma super bande: Une nuit à l'école	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #7: Night at the School)
	Elia pasa la noche en el colegio	(Spanish (World): Grupo SM, transl. Luisa Gutiérrez Ruiz, illustr. Mikel Valverde Tejedor, Ella & Friends #7: Night at the School)
	Ella Lapzeme	(Latvian: Zvaigzne ABC Publishers, transl. Ingrida Peldekse, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #8: In Lapland)
	Elė Laplandijoje	(Lithuanian: Nieko Rimto, transl. Viltarė Urbaitė, illustr. Agnė Nananai, Ella & Friends #8: In Lapland)
	Элла в Лапландии (3)	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyy žiraf, transl. Anna Sidorova, Jevgenija Tinovitskaja, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #8: In Lapland)
	Ella Cilgin Kar Tatili	(Turkish: Mavibulut, transl. Ailin Gümüş, illustr. Çınar Dize Sertbarut, Ella & Friends #8: In Lapland)
	Ella un rokeris Pauls	(Latvian: Zvaigzne ABC Publishers, transl. Ingrida Peldekse, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #9: The Superstar)
	Mein Ella-Freundebuch	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends Extra - Freundebuch)
	O gume ígneo. Os gardiáns do Sampo volume 1	(Galician: Urco Editora, transl. Tomás González Ahola, illustr. Cover by Jussi Kaainen, Guardians of Sampo #1: Fireblade)
	Tiera o Salvaxe. Os gardiáns do Sampo vol.2	(Galician: Urco Editora, transl. Tomás González Ahola, illustr. Cover by Jussi Kaainen, Guardians of Sampo #2: Tiera)
	Deel 1: De uitnodiging	(Dutch: Clavis Uitgeverij, transl. Sophie Kuiper, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	Kepler62 - 1. Innbjóðingin	(Faroese: Bókadeild Føroya Lærarafelags, transl. Jákup Sorensen, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	Kepler 62 - Kallip: Fyrsta bók	(Icelandic: Bókabeitan ehf., transl. Erla E. Völudóttir, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	Kepler62. 1, Davetiye	(Turkish: Can Sanat Yayınları, transl. Ebru Tüzel, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	Deel 2: De lancering	(Dutch: Clavis Uitgeverij, transl. Translated from Norwegian by Michiel Vanhee and Sofie Maertens, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	Kepler62 - 2. Nidurteljing	(Faroese: Bókadeild Føroya Lærarafelags, transl. Jákup Sorensen, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	Kepler62 - Niðurtalningin: Önnur bók	(Icelandic: Bókabeitan ehf., transl. Erla E.Völudóttir, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	Kepler62. 2, Gerisayım	(Turkish: Can Sanat Yayınları, transl. Ebru Tüzel, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	Kepler62. Kolmas raamat: Reis	(Estonian: Ajakirjade Kirjastus, transl., illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)

2017	Pekkas geheime Aufzeichnungen – Der komische Vogel	(German: dtv, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #1: Pete's Blog)
	Pate jalgpalliraamat	(Estonian: Ajakirjade Kirjastus, transl. Elisabeth Arder, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #2: Pete's Football Book)
	Pauls spēle futbolu	(Latvian: Zvaigzne ABC Publishers, transl. Ingrida Peldekse, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #2: Pete's Football Book)
	Pekkas geheime Aufzeichnungen: Der Verrückte Angelausflug	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #3: Pete's Fishing Book)
	Pate horgászkönyve	(Hungarian: Cerkabella Könyvkiadó, transl. Ottilia Kovács, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #3: Pete's Fishing Book)
	(--)	(Hungarian: Kolibri Kiadó, transl. Ottilia Kovács, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker and Bear Growler)
	Muris un Vufs ceļ māju	(Latvian: Zvaigzne ABC Publishers, transl. Anete Kona, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker Build a House)
	Muris un Vufs	(Latvian: Zvaigzne ABC Publishers, transl. Anete Kona, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker: Bicycling to the Moon)
2018	(-- , 1)	(Korean: Sakyejul, transl. Chu Mi-ran (from German), illustr. Lee Young-rim, Ella & Friends #1, 2, 3)
	Ella ja Seitse Ohmut	(Estonian: Hea Lugu, transl. Kadi-Riin Haasma, illustr. Mervi Lindman, Ella & Friends #12: The Seven Sillies)
	Moi & Ma Super-Bande: Il faut sauver Paulo!	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #16: In a Party Mood; Saving Pupil Pete)
	Ella und die 12 Heldentaten	(Die Ella-Reihe, Band 12) (German: dtv, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #17: Great Deeds)
	Ella und das Festkonzert	(Die Ella-Reihe, Band 13) (German: dtv, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #18: The Lost Pointer)
	Ella und der falsche Zauberer	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Elina Kritzokat, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #19: Skipping School)
	Ella a kamarádi	(Czech: Portál, transl. Alžběta Štollová, illustr. Magda Veverková Hrnčířová, Ella & Friends #5, 6, 7)
	(-- , 2)	(Korean: Sakyejul, transl. Chu Mi-ran (from German), illustr. Lee Young-rim, Ella & Friends #5, 6, 7)
	Moi & Ma Super Bande: Voyage en terre très très lointaine	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #8: In Lapland)
	Элла и рок-звезда (4)	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyy žiraf, transl. Anna Sidorova, Jevgenija Tinovitskaja, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #9: The Superstar)
	Ella rock yıldızı Pate	(Turkish: Mavibulut, transl. Ailin Gümüş, illustr. Çınar Dize Sertbarut, Ella & Friends #9: The Superstar)
	Kepler62. 1, Kvietimas	(Lithuanian: Nieko Rimto, transl. Viltarė Urbaitė, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book 1: Invitation)
	Kepler62: Pozvánka. Kniha první	(Czech: Host, transl. Michal Švec & Jitka Jindřišková, Jitka a Švec, Michal, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	Kepler 62 - 1. L'appel	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	Kepler62. Pirmā grāmata, lelūgums	(Latvian: Zvaigzne ABC Publishers, transl. Kristīne Sončika, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	Kepler62: Kniha druhá. Odpočítávání	(Czech: Host, transl. Michal Švec & Jitka Jindřišková, Jitka a Švec, Michal, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	Kepler62 - 2. Le compte a rebours	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	Kepler62. Otrā grāmata: Pirms starta	(Latvian: Zvaigzne ABC Publishers, transl. Kristīne Sončika, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	Kepler62: Kniha třetí. Cesta	(Czech: Host, transl. Michal Švec & Jitka Jindřišková, Jitka a Švec, Michal, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	Kepler62 - 3. Ferðin	(Faroese: Bókadeild Føroya Lærarafelags, transl. Jákup Sorensen, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	Kepler62 - Ferðalagið: Þriðja bók	(Icelandic: Bókabeitan ehf., transl. Erla E.Völudóttir, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	(--)	(Korean: Jaeum&Moeum, transl. Myöng-su Kwön & Taru Salminen, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	Kepler62. Trešā grāmata, Celojums	(Latvian: Zvaigzne ABC Publishers, transl. Kristīne Sončika, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	Kepler62. 3, Yolculuk	(Turkish: Can Sanat Yayınları, transl. Ebru Tüzel, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	Kepler62: Kniha Čtvrtá. Pukopníci	(Czech: Host, transl. Michal Švec & Jitka Jindřišková, Jitka a Švec, Michal, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)
	Kepler62 - 4. Slóðarar	(Faroese: Bókadeild Føroya Lærarafelags, transl. Jákup Sorensen, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)

2018	Kepler62 - Landnemarnir: Fjórða bók (--)	(Icelandic: Bókabeitan ehf., transl. Erla E.Völudóttir, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers) (Korean: Jaeum&Moeum, transl. Myöng-su Kwön & Taru Salminen, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)
	Kepler62. Ceturtā grāmata, Atklājēji	(Latvian: Zvaigzne ABC Publishers, transl. Kristīne Sončika, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)
	Kepler62. 4. Öncüler	(Turkish: Can Sanat Yayınları, transl. Ebru Tüzel, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)
	Kepler62. Piektā grāmata, Vīruss	(Latvian: Zvaigzne ABC Publishers, transl. Anete Kona, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	Kepler62. Sestā grāmata, Noslēpums	(Latvian: Zvaigzne ABC Publishers, transl. Kristīne Sončika, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	Pate Piszé Bloga	(Polish: Wydawnictwo Widnokrag, transl. Iwona Kiuru, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #1: Pete's Blog)
	Pekkas geheime Aufzeichnungen: Die Wunderelf	(German: dtv, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #2: Pete's Football Book)
	Pate gra w piłkę	(Polish: Wydawnictwo Widnokrag, transl. Iwona Kiuru, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #2: Pete's Football Book)
	Pekkas geheime Aufzeichnungen: Das Verschollene Samuraischwert	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #4: Pete on a Treasure Island)
2019	(--)	(Vietnamese: Kim Dong Publishing House, transl. (--), illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #1: The Blackmailer)
	Элла на своей волне (Èlla na svoej volne, 5)	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyj žiraf, transl. Anna Sidorova, Jevgenija Tinovitskaja, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #10: At Sea)
	Ella ja eff üks	(Estonian: Hea Lugu, transl. Kadi-Riin Haasma, illustr. Mervi Lindman, Ella & Friends #13: F1)
	Ella un Efs Pirmais	(Latvian: Zvaigzne ABC Publishers, transl. Ingrida Peldekse, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #13: F1)
	Ella ja peavoit	(Estonian: Hea Lugu, transl. Kadi-Riin Haasma, illustr. Mervi Lindman, Ella & Friends #14: The Jackpot)
	Moi & ma super bande - Chasse au trésor	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #16: In a Party Mood; Treasure Hunt)
	Ella und das Abenteuer im Wald (Die Ella-Reihe, Band 14)	(German: dtv, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #19: Skipping School)
	(--)	(Vietnamese: Kim Dong Publishing House, transl. (--), illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #2: In the Theatre)
	(--)	(Vietnamese: Kim Dong Publishing House, transl. (--), illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #3: Class Trip)
	Èla i sàbry 2	(Belarusian: Mastatskaya Litaratura/Mastackaà literatura, transl. Alena Kazlova, illustr. (--), Ella & Friends #4, 5, 6, 7)
	(--)	(Vietnamese: Kim Dong Publishing House, transl. (--), illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #4: Summer Camp)
	(--)	(Vietnamese: Kim Dong Publishing House, transl. (--), illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #5: Ella and Pete)
	(--)	(Vietnamese: Kim Dong Publishing House, transl. (--), illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #6: New Boy in Class)
	Ella v Laponsku	(Czech: Portál, transl. Alžběta Štollová, illustr. Magda Veverková Hrnčířová, Ella & Friends #8: In Lapland)
	(--)	(Korean: Sakyejul, transl. Chu Mi-ran (from German), illustr. Lee Young-rim, Ella & Friends #8: In Lapland)
	Ella wa syupeoseuta	(Korean: Sakyejul, transl. Chu Mi-ran (from German), illustr. Lee Young-rim, Ella & Friends #9: The Superstar)
	Kepler62 - Buch 1: Die Einladung	(German: Franckh Kosmos Verlag, transl. Elina Kritzokat, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	Kepler62 - Parte 1: El juego	(Spanish (World): Grupo SM, transl. Luisa Gutiérrez Ruiz, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	Кеплер-62. Книга перша. Запрошення	(Ukrainian: Book Chef, transl. Ірина Малевич, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	Kepler62 - Buch 2: Der Countdown	(German: Franckh Kosmos Verlag, transl. Elina Kritzokat, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	Kepler62 - Parte 2: La cuenta atrás	(Spanish (World): Grupo SM, transl. Luisa Gutiérrez Ruiz, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	Кеплер-62. Книга друга. Зворотній відлік	(Ukrainian: Book Chef, transl. Ірина Малевич, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	Deel 3: De reis	(Dutch: Clavis Uitgeverij, transl. Sophie Kuiper, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)

2019	Kepler62 - 3. Le Voyage	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	Kepler62 - Parte 3: El viaje	(Spanish (World): Grupo SM, transl. Luisa Gutiérrez Ruiz, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	Кеплер-62. Книга третя. Подорож	(Ukrainian: Book Chef, transl. Ирина Малевич, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	Deel 4: Pioniers	(Dutch: Clavis Uitgeverij, transl. Translated from Norwegian by Michiel Vanhee and Sofie Maertens, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)
	Kepler62: Virus. Kniha pátá	(Czech: Host, transl. Michal Švec & Jitka Jindřišková, Jitka a Švec, Michal, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	Deel 5: Het virus	(Dutch: Clavis Uitgeverij, transl. Sophie Kuiper, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	Kepler62 - 5. Virus	(Faroese: Bókadeild Føroya Lærarafelags, transl. Jákup Sorensen, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	Kepler62- Veiran: Fimmta bók	(Icelandic: Bókabeitan ehf., transl. Erla E.Völudóttir, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	(--)	(Korean: Jaeum&Moeum, transl. Myöng-su Kwön & Taru Salminen, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	Kepler62. 5. Virüs	(Turkish: Can Sanat Yayınları, transl. Ebru Tüzel, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	Kepler62: Tajemství. Kniha šestá	(Czech: Host, transl. Michal Švec & Jitka Jindřišková, Jitka a Švec, Michal, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	Deel 6: Het geheim	(Dutch: Clavis Uitgeverij, transl. Translated from Norwegian by Michiel Vanhee and Sofie Maertens, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	Kepler62 - 6. Loyndarmálið	(Faroese: Bókadeild Føroya Lærarafelags, transl. Jákup Sorensen, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	Kepler62 - Leyndarmáli: Sjötta bók	(Icelandic: Bókabeitan ehf., transl. Erla E.Völudóttir, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	(--)	(Korean: Jaeum&Moeum, transl. Myöng-su Kwön & Taru Salminen, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	Pekkas geheime Aufzeichnungen: Der Verrückte Angelausflug	(German: dtv, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #3: Pete's Fishing Book)
	Pekkas geheime Aufzeichnungen: Der König des Dschungels	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Elina Kritzokat, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #5: Pete, King of the Jungle)
<hr/>		
2020	Ella og afpressaren	(Danish: Forlaget Conta, transl. Siri Nordborg Moller, illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #1: The Blackmailer)
	Ella in der Schule: 1 - Abenteuer Schulanfang (Die Rettung des Lehrers)	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #1: The Blackmailer)
	(--, 6)	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyj žiraf, transl. Anna Sidorova, Jevgenija Tinovitskaja, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #11: Watch out for the Children!)
	Ella ja Öö Rüütlid	(Estonian: Hea Lugu, transl. Kadi-Riin Haasma, illustr. Mervi Lindman, Ella & Friends #15: Knights of the Night)
	Ella ja Samppa vägiteod	(Estonian: Hea Lugu, transl. Kadi-Riin Haasma, illustr. Mervi Lindman, Ella & Friends #17: Great Deeds)
	Ella und der falsche Zauberer	(Die Ella-Reihe, Band 15) (German: dtv, transl. Elina Kritzokat, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #19: Skipping School)
	Ella in der Schule: 2 - Schultheater!	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #2: In the Theatre)
	Moi & Ma super bande: Le Babysitting infernal	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #20: Babysitting)
	Ella und ihre Freunde als Babysitter	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Elina Kritzokat, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #20: Babysitting)
	Moi et ma super bande - Potion pour petits génies	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Zelda Zonk, Ella & Friends #21: In a Pickle)
	Ella in der Schule: 3 - Eine turbulente Klassenfahrt	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #3: Class Trip)
	Ella a superstar	(Czech: Portál, transl. Alžběta Štollová, illustr. Magda Veverková Hrnčířová, Ella & Friends #9: The Superstar)
	Ele ir roko žvaigžde	(Lithuanian: Nieko Rimto, transl. Viltarė Urbaitė, illustr. Agnė Nananai, Ella & Friends #9: The Superstar)
	(--)	(Chinese/Simplified: Mysterium/Guangxi Normal University Press Group Co., Ltd., transl. (--), illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	Kepler62. Część 1, Zaproszenie	(Polish: Wydawnictwo Widnokraj, transl. Iwona Kiuru, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	Kepler62. Część 2, Odliczanie	(Polish: Wydawnictwo Widnokraj, transl. Marta Oyubla Östholm, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)

2020	Kepler62 - Buch 3: Die Reise	(German: Franckh Kosmos Verlag, transl. Elina Kritzokat, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	Kepler62. Część 3, Podróż	(Polish: Wydawnictwo Widnokrag, transl. Iwona Kiuru, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	Kepler62 - 4. Les Pionniers	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)
	Kepler62 - Buch 4: Die Pioniere	(German: Franckh Kosmos Verlag, transl. Elina Kritzokat, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)
	Kepler62 - Parte 4: Los Pioneros	(Spanish (World): Grupo SM, transl. Luisa Gutiérrez Ruiz, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)
	(--)	(Ukrainian: Book Chef, transl. Ирина Малевич, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)
	Kepler62: Buch 5 - Das Virus	(German: Franckh Kosmos Verlag, transl. Elina Kritzokat, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	Kepler62 - Parte 5: El Virus	(Spanish (World): Grupo SM, transl. Luisa Gutiérrez Ruiz, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	(--)	(Ukrainian: Book Chef, transl. Ирина Малевич, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	Kepler62 Buch 6: Das Geheimnis	(German: Franckh Kosmos Verlag, transl. Elina Kritzokat, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	Kepler62 - Parte 6: El secreto	(Spanish (World): Grupo SM, transl. Luisa Gutiérrez Ruiz, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	Kepler62. 6, Sir	(Turkish: Can Sanat Yayınları, transl. Ebru Tüzel, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	(--)	(Ukrainian: Book Chef, transl. Ирина Малевич, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	Pate łowi ryby	(Polish: Wydawnictwo Widnokrag, transl. Iwona Kiuru, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #3: Pete's Fishing Book)
	Pate szuka skarbów	(Polish: Wydawnictwo Widnokrag, transl. Iwona Kiuru, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #4: Pete on a Treasure Island)
2021	Ella ja skipareh 1	(Sami (Inari): Anaráškielâ servi ry, transl. Henna Tervaniemi, illustr. Cover by Mervi Lindman, Ella & Friends #1, 2, 3)
	(--)	(Arabic (Egypt+ME): IHCI/Ink International House for Cultural Investments, transl. Fatma Kamel, illustr. Mervi Lindman, Ella & Friends #1: The Blackmailer)
	Ella i szantażysta	(Polish: Dwukropek, transl. Iwona Kiuru, illustr. Katarzyna Koczubiej-Pogwizd, Ella & Friends #1: The Blackmailer)
	Ella viļņos	(Latvian: Zvaigzne ABC Publishers, transl. Ingrida Peldekse, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #10: At Sea)
	Ella und ihre Freunde als Babysitter (Die Ella-Reihe, Band 16)	(German: dtv, transl. Elina Kritzokat, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #20: Babysitting)
	Ellas Klasse und der Wundersmoothie	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Elina Kritzokat, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #21: In a Pickle)
	Moi & ma super bande Tome 13 - Poche Les agents super secrets	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Zeldia Zonk, Ella & Friends #22: In Secret Service)
	Ella und ihre Freunde retten die Schule (Band 18)	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Elina Kritzokat, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #22: In Secret Service)
	Ella ja sõbrad distantšõppel	(Estonian: Hea Lugu, transl. Kadi-Riin Haasma, illustr. Anni Nykänen, Ella & Friends #30: Remote Schooling)
	Ella ja skipareh 2	(Sami (Inari): Anaráškielâ servi ry, transl. Henna Tervaniemi, illustr. Cover by Mervi Lindman, Ella & Friends #4, 5, 6, 7)
	Strażnicy sampo. Czięść 3. Rusiec. Louhi	(Polish: Wydawnictwo Kojro, transl. Bożena Kojro, illustr. Cover by Jussi Kaakinen, Guardians of Sampo #3: Louhi/The Witch of the North)
	Кеплер62. Книга първа: Поканата	(Bulgarian: Janet 45 Publishing, transl. Rositsa Tsvetanova, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	Kepler62. Bok ett, Inbjudan	(Swedish: Bonnier Carlsen, transl. Marjut Hökfelt, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	(--)	(Chinese/Simplified: Mysterium/Guangxi Normal University Press Group Co., Ltd., transl. (--), illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	Kepler62. Bok två, Nedräkning	(Swedish: Bonnier Carlsen, transl. Marjut Hökfelt, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	(--)	(Chinese/Simplified: Mysterium/Guangxi Normal University Press Group Co., Ltd., transl. (--), illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	(--)	(Chinese/Simplified: Mysterium/Guangxi Normal University Press Group Co., Ltd., transl. (--), illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)
	Kepler62. Część czwarta. Pionierzy	(Polish: Wydawnictwo Widnokrag, transl. Karolina Drozdowska, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)

2021	(--)	(Chinese/Simplified: Mysterium/Guangxi Normal University Press Group Co., Ltd., transl. (--), illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	Kepler62. Część piąta. Wirus	(Polish: Wydawnictwo Widnokrąg, transl. Iwona Kiuru, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	(--)	(Chinese/Simplified: Mysterium/Guangxi Normal University Press Group Co., Ltd., transl. (--), illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	Kepler62. Część szósta: Tajemnica	(Polish: Wydawnictwo Widnokrąg, transl. Karolina Drozdowska, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	(--)	(Turkish: Can Sanat Yayınları, transl. Ebru Tüzel, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - New World 1: Two Tribes)
	Koumakuv Blog	(Czech: Portál, transl. Michal Švec, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #1: Pete's Blog)
	Mjavka i Tjavka/ Мявка и Тявка	(Russian: Albus Corvus, transl. Veronika Silivanova, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker)
	Mjavka i Tjavka i bezumnyi šar	(Russian: Albus Corvus, transl. Veronika Silivanova, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker and the Giant Snowball)
	(--)	(Chinese/Simplified: Beijing Dandelion Children's Book House Co., Ltd., transl. Rongrong Ren, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #1, 2, 3: Omnibus Edition)
2022	Ela w teatrze	(Polish: Dwukropek, transl. Iwona Kiuru, illustr. Katarzyna Koczubiej-Pogwizd, Ella & Friends #2: In the Theatre)
	Ellas Klasse und der Wundersmoothie	(German: dtv, transl. Elina Kritzokat, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #21: In a Pickle)
	Ella und ihre Freunde retten die Schule (Band 18)	(German: dtv, transl. Elina Kritzokat, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #22: In Secret Service)
	Moi et ma super bande - La machine magique	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Zeldä Zonk, Ella & Friends #23: Magic Machine)
	Ellas Klasse und die gigantische Weihnachtsfeier (Band 19)	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Elina Kritzokat, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #23: Magic Machine)
	Ella ja sõbrad lõpuks kolmandas	(Estonian: Hea Lugu, transl. Kadi-Riin Haasma, illustr. Anni Nykänen, Ella & Friends #29: Finally in the Third Grade)
	Ella na wycieczce klasowej	(Polish: Dwukropek, transl. Iwona Kiuru, illustr. Katarzyna Koczubiej-Pogwizd, Ella & Friends #3: Class Trip)
	Ella i wykończyciel	(Polish: Dwukropek, transl. Iwona Kiuru, illustr. Katarzyna Koczubiej-Pogwizd, Ella & Friends #4: Summer Camp)
	Kepler62 - Ftesa	(Albanian: Mediaprint, transl. Silvana Berki, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	Kepler 62 – Numërimi mbrapsht	(Albanian: Mediaprint, transl. tbc, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	Kepler62. Bok tre, Resan	(Swedish: Bonnier Carlsen, transl. Marjut Hökfelt, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	Kepler62. Bok fyra, Pionjërerna	(Swedish: Bonnier Carlsen, transl. Marjut Hökfelt, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)
	(--)	(Chinese/Simplified: Mysterium/Guangxi Normal University Press Group Co., Ltd., transl. (--), illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - New World 1: Two Tribes)
	(--)	(Chinese/Simplified: Mysterium/Guangxi Normal University Press Group Co., Ltd., transl. (--), illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - New World 3: Whisperers' Lair)
	(--)	(Chinese/Simplified: Mysterium/Guangxi Normal University Press Group Co., Ltd., transl. (--), illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - New World 5: Gaia)
	Koumákùv fotbalový tým	(Czech: Portál, transl. Michal Švec, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #2: Pete's Football Book)
	Pekkas geheime Aufzeichnungen: Das Verschollene Samuraischwert	(German: dtv, transl. Anu Stohner & Nina Stohner, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #4: Pete on a Treasure Island)
	(--)	(Chinese/Simplified: Guomai Culture & Media Co.,Ltd. (Tianjin People's Publishing House), transl. Leng Yuhan, Wang Haoxue (冷聿涵、王皓雪), illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker and Bear Growler)
	(--)	(Chinese/Simplified: Guomai Culture & Media Co.,Ltd. (Tianjin People's Publishing House), transl. Leng Yuhan, Wang Haoxue (冷聿涵、王皓雪), illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker and the Giant Snowball)
	(--)	(Chinese/Simplified: Guomai Culture & Media Co.,Ltd. (Tianjin People's Publishing House), transl. Leng Yuhan, Wang Haoxue (冷聿涵、王皓雪), illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker Build a House)
	(--)	(Chinese/Simplified: Guomai Culture & Media Co.,Ltd. (Tianjin People's Publishing House), transl. Leng Yuhan, Wang Haoxue (冷聿涵、王皓雪), illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker: Bicycling to the Moon)
	(--)	(Chinese/Simplified: Guomai Culture & Media Co.,Ltd. (Tianjin People's Publishing House), transl. Leng Yuhan, Wang Haoxue (冷聿涵、王皓雪), illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker's Great Adventure)
	(--)	(Chinese/Simplified: Guomai Culture & Media Co.,Ltd. (Tianjin People's Publishing House), transl. Leng Yuhan, Wang Haoxue (冷聿涵、王皓雪), illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker's Story Book)

2022	Skygger 1 – Bjældeklang	(Danish: Straarup & Co., transl. Siri Moller Nordborg, illustr. Pasi Pitkänen, Shadows #1: The Jingle Bell)
	Varjud 1. Kõlin	(Estonian: Helios, transl. Triin Aimla-Laid, illustr. Pasi Pitkänen, Shadows #1: The Jingle Bell)
	Качели	(Russian: Gorodets, transl. Veronika Silivanova, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #1: The Seesaw)
2023	Kepler62 - Book 1: Invitation	(English (US+C): Arctis Books, transl. Owen Witesman, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	Kepler62 - Book 2: Countdown	(English (US+C): Arctis Books, transl. Owen Witesman, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	Varjud 2. Auroria	(Estonian: Helios, transl. Triin Aimla-Laid, illustr. Pasi Pitkänen, Shadows #2: Auroria)
	Varjud 3. Krampus	(Estonian: Helios, transl. Triin Aimla-Laid, illustr. Pasi Pitkänen, Shadows #3: Krampus)
	Cienie. Dzwoneczek	(Polish: Dwukropek, transl. Sebastian Musielak, illustr. Pasi Pitkänen, Shadows #1: The Jingle Bell)
	Misja prawie niemożliwa. 1, Naznaczone dziecko	(Polish: Dwukropek, transl. Sebastian Musielak, illustr. Mari Luoma, Melkein mahdoton tehtävä #1: Merkitty lapsi)
	Misja prawie niemożliwa. 2, Zgłiszcza	(Polish: Dwukropek, transl. Sebastian Musielak, illustr. Mari Luoma, Melkein mahdoton tehtävä #2: Savuna ilmaan)
	Ella w nocnej szkole	(Polish: Dwukropek, transl. Iwona Kiuru, illustr. Katarzyna Koczubiej-Pogwizd, Ella & Friends #7: Night at the School)
	Šešėliai. Žvangesys. Pirma knyga	(Lithuanian: Alma Littera, transl. Viltarė Urbaitė, illustr. Pasi Pitkänen, Shadows #1: The Jingle Bell)
	Šešėliai. Aurorija. Antra knyga	(Lithuanian: Alma Littera, transl. Viltarė Urbaitė, illustr. Pasi Pitkänen, Shadows #2: Auroria)
	Miauksius, Viauksius ir pašėlęs sniego kamuolys	(Lithuanian: Alma Littera, transl. Viltarė Urbaitė, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker and the Giant Snowball)
	Miauksius ir Viauksius. Dviračiu į mėnulį	(Lithuanian: Alma Littera, transl. Viltarė Urbaitė, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker: Bicycling to the Moon)
	Kepler62. Cartea întâi: Invitația	(Romanian: Humanitas SA, transl. Andreea Niță, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	Kepler62. Cartea a doua: Numărătoarea inversă	(Romanian: Humanitas SA, transl. Andreea Niță, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	Kepler62. Cartea a treia: Călătoria	(Romanian: Humanitas SA, transl. Andreea Niță, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	Ella ja sõprad pabularajal	(Estonian: Hea Lugu, transl. Kadi-Riin Haasma, illustr. Anni Nykänen, Ella & Friends #31: On a Poop Trail)
	Ella und die entführten Pferde	(German: Carl Hanser Verlag, transl. Elina Kritzokat, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #24: Horseplay)
	Moi & ma super bande - Tous à cheval!	(French: Nathan, transl. Johanna Kuningas, illustr. Zeldä Zonk, Ella & Friends #23: Horseplay)
	Pekkas geheime Aufzeichnungen. Der König des Dschungels	(German: dtv, transl. Elina Kritzokat, illustr. Pasi Pitkänen, Pete #5: Pete, King of the Jungle)
	Schaduw - boek 1	(Dutch: Condor / WPG Kindermedia, transl. Sophie Kuiper, illustr. Pasi Pitkänen, Shadows #1: The Jingle Bell)
	Schatten – Der Pakt	(German: arsEdition, transl. Stefan Moster, illustr. Pasi Pitkänen, Shadows #1: The Jingle Bell)
	Schatten – Das Portal	(German: arsEdition, transl. Stefan Moster, illustr. Pasi Pitkänen, Shadows #2: Auroria)
	Skygger – Auroria	(Danish: Straarup & Co., transl. Siri Moller Nordborg, illustr. Pasi Pitkänen, Shadows #2: Auroria)
	Ella Laapist	(Sami (Inari): Anarâškielâ servi ry, transl. Henna Tervaniemi, illustr. Cover by Mervi Lindman, Ella & Friends #8: In Lapland)
	Kepler62: Virus	(Swedish: Bonnier Carlsen, transl. Marjut Hökfelt, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	Kepler62. Libri i tretë, Udhëtimi	(Albanian: Mediaprint, transl. Flavja Maca, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	Kepler62. Knj. 1, Povabilo	(Slovenian: Skrivnost, transl. Andrea Potočnik, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	Kepler62. Knj. 2, Odštevanje	(Slovenian: Skrivnost, transl. Andrea Potočnik, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	Kepler62. Knj. 3, Potovanje	(Slovenian: Skrivnost, transl. Andrea Potočnik, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	Kepler62. Knj. 4, Pionirji	(Slovenian: Skrivnost, transl. Andrea Potočnik, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)
	Ella da tauroõžž 1	(Skolt Sámi: The Sámi Parliament, transl. tbc, illustr. Mervi Lindman, Ella & Friends 1)
	Kepler62: Yeni Dünya 3. Fısıldayıcılar Şehri	(Turkish: Can Sanat Yayınları, transl. Nil Deniz Çıdanlı, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - New World 3: Whisperers' Lair)

2024	Kepler62: Yeni Dünya 4. Mağara	(Turkish: Can Sanat Yayınları, transl. Ebru Tüzel, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - New World 4: The Cave)
	Kepler62: Eksploratorët	(Albanian: Mediaprint, transl. Flavja Maca, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)
	Kepler62. Libri i pestë, Virusi	(Albanian: Mediaprint, transl. Flavja Maca, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	Kepler62 – Sekreti	(Albanian: Mediaprint, transl. Flavja Maca, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	Kepler62: Hemligheten	(Swedish: Bonnier Carlsen, transl. Marjut Hökfelt, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	Skygger- Krampus	(Danish: Straarup & Co., transl. Siri Moller Nordborg, illustr. Pasi Pitkänen, Shadows #3: Krampus)
	Schatten – Die Macht des Lichts	(German: arsEdition, transl. Stefan Moster, illustr. Pasi Pitkänen, Shadows #3: Krampus)
	Schaduw - boek 2	(Dutch: Condor / WPG Kindermedia, transl. Sophie Kuiper, illustr. Pasi Pitkänen, Shadows #2: Auroria)
	Kepler62 - Book3: Voyage	(English (US+C): Arctis Books, transl. Owen Witesman, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	Kepler62 - Book4: Pioneers	(English (US+C): Arctis Books, transl. Owen Witesman, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)
	Kepler62 - Book5: Virus	(English (US+C): Arctis Books, transl. Owen Witesman, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	Kepler62 - Book6: Secret	(English (US+C): Arctis Books, transl. Owen Witesman, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	Kepler62. Cartea a patra: Pionierii	(Romanian: Humanitas SA, transl. Andreea Niță, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)
	Kepler62. Cartea a cincea: Virusul	(Romanian: Humanitas SA, transl. Andreea Niță, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	Kepler62. Cartea a șasea: Secretul	(Romanian: Humanitas SA, transl. Andreea Niță, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	Šešėliai. Krampus. Trečia knyga	(Lithuanian: Alma Littera, transl. Viltarė Urbaitė, illustr. Pasi Pitkänen, Shadows #3: Krampus)
	Kepler62. Knj. 5, Virus	(Slovenian: Skrivnost, transl. Andrea Potočnik, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	Kepler62. Knj. 6, Skrivnost	(Slovenian: Skrivnost, transl. Andrea Potočnik, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	Кеплер-62. Кн. 1. Приглашение	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyy žiraf, transl. Ivan Prilezhaev, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	Кеплер-62. Книга вторая: обратный отсчет	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyy žiraf, transl. Ivan Prilezhaev, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	Кеплер-62. Кн. 3: Полет	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyy žiraf, transl. Ivan Prilezhaev, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	Кеплер-62. Книга четвертая: первоходцы	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyy žiraf, transl. Ivan Prilezhaev, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)
	Кеплер-62. Книга пятая: вирус	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyy žiraf, transl. Ivan Prilezhaev, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	Кеплер-62. Книга шестая: тайна	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyy žiraf, transl. Ivan Prilezhaev, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	Ellas Klasse und die gigantische Weihnachtsfeier (Die Ella-Reihe, Band 19)	(German: dtv, transl. Elina Kritzokat, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #23: Magic Machine)
	Cienie. Auroria	(Polish: Dwukropek, transl. Sebastian Musielak, illustr. Pasi Pitkänen, Shadows #2: Auroria)
	Ella ja sõbrad tehisarust terasemad	(Estonian: Hea Lugu, transl. Kadi-Riin Haasma, illust. Anni Nykänen, Ella & Friends: Naturally Smarter than AI)
	Ella já Paterock	(Sami (Inari), Anarâškielâ servi ry, transl. Henna Tervaniemi, illustr. Cover by Mervi Lindman, Ella and the Superstar)
2025	tbc	(Polish: Dwukropek, transl. Iwona Kiuru, illustr. Katarzyna Koczubiej-Pogwizd, Ella & Friends #11: Watch out for the Children!)
	tbc	(Polish: Dwukropek, transl. Iwona Kiuru, illustr. Katarzyna Koczubiej-Pogwizd, Ella & Friends #14: The Jackpot)
	tbc	(Polish: Dwukropek, transl. Sebastian Musielak, illustr. Mari Luoma, Melkein mahdoton tehtävä 3. Master of the Web)
	Kepler62. Invitationen	(Danish: Bogoo, transl. Lena Klit, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book 1: Invitation)
	Kepler62. Nedtællingen	(Danish: Bogoo, transl. Lena Klit, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book 2: Countdown)
	tbc	(Slovenian: KUD Sodobnost International, transl. tbc, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #1: The Seesaw)

2025	tbc	(Slovenian: Sodobnost, transl. tbc, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker)
	tbc	(Polish: Dwukropek, transl. Sebastian Musielak, illustr. Pasi Pitkänen, Shadows #3: Krampus)
	tbc	(Dutch: Condor / WPG Kindermedia, transl. Sophie Kuiper, illustr. Pasi Pitkänen, Shadows #3: Krampus)
	Ella und die entführten Pferde	(German: dtv, transl. Elina Kritzokat, illustr. Sabine Wilharm, Ella & Friends #24: Horseplay)
	tbc	(Romanian: Editura Cartea Copiilor, transl. tbc, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker)
	tbc	(Romanian: Editura Cartea Copiilor, transl. tbc, illustr. Virpi Talvitie, Purdy & Barker's Big adventure)
	tbc	(Romanian: Editura Cartea Copiilor, transl. tbc, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker Build a House)
	Kepler62: Yeni Dünya 5. tbc	(Turkish: Can Sanat Yayınları, transl. tbc, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - New World 5: The Gaia)
	tbc	(Croatian: Ibis Grafika, transl. tbc, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker)
2026	tbc	(Italian: Bohem Press Italia s.r.l., transl. tbc, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #1: The Seesaw)
	tbc	(Guangxi Normal University Press: Simplified Chinese, transl. tbc, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62. Terra 1. The Clones)
	tbc	(Guangxi Normal University Press: Simplified Chinese, transl. tbc, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62. Terra 2. The Heart)
	tbc	(Turkish: Kronik Yayıncılık, transl. tbc, illustr. Pasi Pitkänen, Pete's Football Book)
tbc	tbc - os gardiáns do Sampo vol.3	(Galician: Urco Editora, transl. Tomás González Ahola, illustr. Cover by Jussi Kaakinen, Guardians of Sampo #3: Louhi/The Witch of the North)
	tbc	(Bulgarian: -Janet 45 Publishing, transl. tbc, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	tbc	(Bulgarian: Janet 45 Publishing, transl. tbc, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	tbc	(Bulgarian: Janet 45 Publishing, transl. tbc, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)
	tbc	(Bulgarian: Janet 45 Publishing, transl. tbc, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	tbc	(Bulgarian: Janet 45 Publishing, transl. tbc, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	tbc	(Hungarian: Kolibri Kiadó, transl. Ottilia Kovács, illustr. tbc, Ella & Friends #1, 2: The Blackmailer & In the Theatre)
	tbc	(Polish: Slowne/Burda Media Polska Sp. z o.o, transl. tbc, illustr. Virpi Talvitie, Purdy and Barker)
	on hold	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyj žiraf, transl. tbc, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book1: Invitation)
	on hold	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyj žiraf, transl. tbc, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book2: Countdown)
	on hold	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyj žiraf, transl. tbc, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book3: Voyage)
	on hold	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyj žiraf, transl. tbc, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book4: Pioneers)
	on hold	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyj žiraf, transl. tbc, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book5: Virus)
	on hold	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyj žiraf, transl. tbc, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - Book6: Secret)
	on hold	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyj žiraf, transl. tbc, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - New World 1: Two Tribes)
	on hold	(Russian: Pink Giraffe/Rozovyj žiraf, transl. tbc, illustr. Pasi Pitkänen, Kepler62 - New World 3: Whisperers' Lair)
	on hold	(Russian: Gorodets, transl. Veronika Silivanova, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #2: Merry-Go-Round)
	on hold	(Russian: Gorodets, transl. Veronika Silivanova, illustr. Virpi Talvitie, The Seesaw #3: Wheel of Fortune)